3 grupo a cumpli cu 'request for qualification and proposal' pa construi un hotel 5 strea

Pg. 3

Inversionistanan local ta un di nan



Dialuna 2 April 2007

Hoben di 22 aña e di 6 victima den trafico pa 2007

Pg. 3



Gobernador tambe tabata di bishita na Fiesta Rotaria

Pg. 24

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Michael Williams a wordo interoga den caso di soborno





Michael Williams, e persona na kende e carta di soborno di grupo Namdar a wordo dirigi, for di diabierna a wordo interoga, pero algun tempo despues e por a bai. Interogacion di e persona aki a continua diasabra mainta na warda di polis na Noord.

Williams hunto cu su abogado a yega den oranan di mainta warda di polis. E interogacion a dura bastante tempo y ta te banda di 4:30 por a mira Michael Williams bandona warda di polis. E interogacion asina largo ta duna e impresion cu en berdad tin algo bastante pisa tras di e carta aki, caminda segun declaracionnan di Williams, Prome Minister Nelson Oduber tabata na haltura di dje caba, algo cu sr. Oduber ta nenga rotundamente.

Mientras tanto, extraoficialmente por a componde cu Prome Minister Nelson Oduber lo a yama Michael Williams pa acudi na su cas na Nayostraat diadomingo, pero e noticia aki no por a wordo confirma.

Riba potret por mira Michael Williams den compania di su abogado ta yegando warda di polis na Noord diasabra mainta.



Persona cu sla na cabez despues di accidente cu 3 auto envolvi

Diasabra atardi laat un accidente a tuma lugar na e cruzada Weg Seroe Preto- Isaacwagemakerstraat, caminda 3 auto tabata envolvi.

Un di e personanan, den e caso aki un cabayero a haya sla na cabez pa cual motibo mester a pidi presencia di ambulans.

Riba potret por mira na momento cu personal di ambulans ta yudando e persona pa despues bai cu ne pa haya mas atencion medico.

Luna di Maart a cobra 6 victima di trafico

Hoben di 22 aña a fayece tragicamente

Den e fin di siman aki tabatin basta accidente di trafico, cu basta daño material pero tambe tabatin un caso lamentable caminda cu un hoben di 22 aña a fayece. Diasabra pa mas o menos 6'or di atardi Ambulance ta ser pidi cu urgencia den Zwollestraat pa un pacient. Sinembargo na momento cu e ambulance a yega na e sitio, e paramedico a constata cu ta un accidente di trafico a sosode caminda solamente un brommer tabata envolvi. Na momento cu a cuminsa trata e mucha homber, a constata cu el a haya un paro cardiaco. A cuminsa re-anime y a logra trece bek. Mesora a pone den ambulance y a bai pasa Centro Medico cune, caminda tabatin dokter presente caba pa stabilize prome cu hibe hospital. Henter caminda di Congoweg pa Centro Medico, e paramedico a keda traha cu e hoben pa mantene na bida, y na yegada dokter a sigui trata pa algun minuut mas pero despues mester a constata cu no por haci nada mas pe, ya cu e curazon no tabatin mas forza. Pa 6:05 di atardi dr. Swanekken a constata morto di e hoben aki, kende tabata biba na Zwollestraat 20.
Por a nota cu e personal di ambulance a keda basta afecta cu e noticia di fayecimento, pasobra nan a traha masha duro cune pa scape di tur manera, pero nan intentonan tabata en vano.E informacion cu AWEMainta ta dispone di dje ta indica cu e hoben, naci na november di 1984 (22), a presta un brommer cual a bai test esaki. Na momento cu el a primi trot, di un manera of otro, e no por a domina e aparato y el a bai directamente riba un palo di luz. E no tabatin helm bisti tampoco. Segun por a compronde, e no tabatin ningun sla visible na su curpa, cual ta indicacion cu loke a causa su morto tabata slanan interno. Polis ta pidi algun testigo cu por a wak kico a pasa pa tuma contacto cu polis.



E hoben aki Adelsio Serilmo Romney, a bira e di seis victima di trafico di Aruba.
Loke ta remarcabel ta cu Aruba tin 6 morto den trafico y tur e accidentenan fatal aki, a sosode den luna di maart. Esaki ta algo cu ta prome biaha hopi hende ta experencie aki na Aruba.
Na famia di e hoben aki, ta bai palabra di condolencia y hopi forza cu e perdida di un persona cu ta den flor di su hubentud.

For di e cantidad di grupo interesa

3 Grupo so a cumpli cu e "request for qualification and proposal" pa construi un hotel 5 strea

Diabierne ultimo tabata deadline p'e cantidad di grupo interesa pa construi un hotel 5 strea a vence. Masha notable tabata cu di sigur un 5 grupo cu a expresa nan interes den e tereno, unda mester a bin e Ritz Carlton, cu tanto Prome Minister Nel Oduber a desea pa hay'e riba su nomber, ta solamente 3 grupo a logra na cumpli cu e condicionnan cu Gobierno a pone den e "request for qualification and proposal".
Di acuerdo cu informacionnan cu nos di AWEMainta a haya ta, cu e 3 gruponan cu a cumpli y awor lo keda na Gobierno pa dicidi den un comision cua di nan lo haya e opcion t'e siguiente gruponan: 1. Un grupo di inversionista Venezolano, cu kier bin atrobe cu Ritz Carlton; 2. Di dos grupo t'e grupo Mericano di Conrad Hilton, cu manera nos di AWEMainta a publica recientemente, cu nan ta masha interesa y nan kier construi un hotel cu lo forma parti di Waldorf Astoria, cu t'e hotelnan 5 strea di Hilton. Sigur despues cu e grupo aki a cumpra dicho cadena recientemente y awor ta considera como plan di expansion pa bin cu un hotel asina pa Aruba. 3. Di tres grupo ta di e inversionistanan local, Kan y Berlinski y nan ta representa Fairmont Hotels, cu ta forma parti di Canadian Pacific, cu tin barconan crucero, pero tambe tin un compania di aviacion. Den e grupo di Canadian Pacific, e homber grandi t'e prince di Saudi Arabia, Al Weleed, kende recientemente hunto cu Bill Gates a bira socio di hotelnan Four Season. Nan ta forma parti tambe di City Group, y tin participacion den e compania di computer Apple y Disney. Pues e ultimonan aki ta mustra di ta un grupo potencial.
E comision cu Gobierno lo bai of lo a institui caba, lo bai evalua tur nan punto di bentaha y desbentaha pa despues conseha Gobierno cu cua nan lo mester bai sigui deal, pa duna nan opcion riba e pida tereno, cu nan tin asina tanto interes aden, despues cu Gobierno a anula tur combersacion cu Carl Bazarian, kende a priminti di a bin cu un Ritz Carlton pa Aruba, pero no por a cumpli. Pues aki por mira, cu for di tur esnan interesa, cu tabata sigur 5 grupo, awor solamente 3 a cumpli cu e condicionnan di Gobierno.

Tres herido den accidente na Piedra Plat









Efin di skman aki Aruba a conoce varios accidente di trafico. Tabatin uno fatal, diasabra atardi na San Nicolas, pero tambe tabatin otronan cu basta daño material manera esun cu a sosode ayera mainta na Piedra Plat, banda di Baby Store.

Mas o menos 9'or alarma ta wordo bati pa accidente cu herido na Piedra Plat y ta pidi materiwalenwagen pasobra tin hende cu a keda pega den auto. Pero na yegada a logra saca e herido en cuestion caba.

Tabatin dos auto envolvi den e accidente aki, un pick-up y un Tercel.

Ta parce, pasobra no a haya e version oficial di Polis ainda, cu e pick-up tabata bayendo abou, esta di Santa Cruz pa Piedra Plat, mientras e Tercel tabata net lo contrario, bayendo Santa Cruz. Pa un motibo of otro e Tercel lo a hala na su banda robez. E chofer di e pick-up cu a mira e pick-up ta biniendo den su direccion, a cuminsa brake, riba e caminda a keda un lastro di mas o menos 6 meter. Pero asina mes nan a dal frontal den otro.

Tabatin tres persona cu a resulta herida y nan a keda transporta den dos ambulance pa hospital pa tratamento medico.

Polisnan tecnico ta investigando kico a causa cu e tercel a bai completamente na su banda robez.

Ewald Biemans na timon di AHATA

Hotelero Ewald Biemans a asumi e top responsabilidad como Chairman di Hunta di Directiva di Aruba Hotel & Tourism Association, diabierna, durante Asamblea General di e organizacion cu a worde teni den ballroom di Hyatt Regency.

Ora cu comerciante Alfonso Riverol, e Chairman anterior, a baha di su posicion, e di dos na mando, Prome Vice Chairman Ewald Biemans, a worde apunta pa encabesa e asociacion.

Esnan serca di Biemans ta raporta cu e'la haci su maximo esfuerso pa evita e nominacion sumamente publico aki pa 35 aña largo, preferiendo pa tur e tempo aki di mantene un posicion tras di e scenario como un top miembro contribuidor di e organizacion di sector priva.

E hotelero legendario, propietario di Bucuti Beach Resort & Tara Beach Suites and Spa ta pas perfectamente pa e trabao nobo y dificil aki.

Naci na Austria, y cu experiencia trahando rond mundo incluyendo na Venezuela, Ewald a bin Aruba pa maneha Talk of the Town y Manchebo Beach Resort. Despues el a dicidi di desaroya su mesun boutique hotel, un di e propiedadnan priva mas exitoso na Caribe. E tabata director di Caribbean Hotel Association di 1980 pa 1988; e ta fundador di e Comision Ambiental di AHATA; e ta ganador di e premio di Hotelero di Aña na 1994 y na 1999; e'la gana e premio di "CHA Environmental Stewardship" na 1997; e'la ricibi e "CHA Achievement Award pa Outstanding Environmental Policy" na 1992; e'la gana e "International Hotel & Restaurant Association Environmental Award" na 2004; y e'la wordeo eligi como e "CHA Caribbean Hotelier of the Year" na 2002.

Como un ciudadano preocupa pa nos medio ambiente, Ewald ta miembro di directiva di Parke Nacional Arikok y su dos hotelnan abolutamente berde a ricibi hopi comentario positivo den varios revista y publicacion local y internacional.

Ewald ta famoso pa e hecho cu e ta scucha conseho di su nuebe conseheronan di cuater pata, ya cu e ta cuida nuebe cacho di caya cu el a adopta, den colaboracion cu un casa hopi bunita, talentoso y cu hopi pasenshi: Director di Benta y Mercadeo, Susan Biemans.

Ewald Biemans ta domina e idiomanan: Ingles, Spaño, Hulandes, Aleman y Papiamento. (Quizas nos por a lubida un of mas). Durante su carera di varios decada na Aruba, e'la asumi e nacionalidad hulandes, y ta considera Aruba su cas.

Peaton a cruza caya dilanti auto y a keda alcansa





Diabierna anochi caba tabata un indicacion di con e fin di siman lo bai ta. El a cuminsa cu un accidente toch serio na San Nicolas caminda un persona a keda herida cu basta sla, principalmente na su cabes.Tabata algo pasa di 8'or di anochi cu por a scucha alarma pisa den area di San Nicolas. E informe cu a drenta ta cu parce cu na e crusada di Victoria Bottling Co. tabatin un accidente unda cu un peaton a wordo alcansa pa un vehiculo. Na e sitio ta wordo bisa cu e homber aki, cu a wordo yama un choller pero cu no tin e aspecto ey, a bai cruza caya sin paga tino. E chofer a trata di haci un maniobra pa evita cu e ta dal'e pero na momento cu e homber a cruza caya, tabata practicamente dilanti e auto.
Ambulance a yega basta lihe eybou y e paramediconan a trata di stabiliza situacion di e herido pa despues transporte directamente pa dr. Horacio Oduber Hospital.
Informacion extra oficial ricibi na e sitio ta indica cu e impacto toch tabata basta fuerte, comokiera cu e auto a dal e homber cu mester a wordo benta riba e vehiculo, e marca a keda riba e windshield di e banda di e chofer. Esaki ta indica cu e impacto a sosode na momento cu e peaton tabata mei-mei di caminda. E sla cu el a haya na su mayoria tabata na cabez.
Eybounan por a scucha cu su situacion toch ta basta serio.
Algun ora despues di e sucedido na San Nicolas, tabatin otro incidente den trafico, pero na Playa. Segun e informacionnan ricibi, un homber a bai haci un maniobra cu su auto banda di e discoteca Bahia, pero el a perde control riba stuur. Esaki a causa cu el a herida tres persona, pero no di gravedad. Pero tambe el a causa daño tambe na dos auto. E chofer cu tabata parce di ta bou influencia di alcohol, a wordo hiba warda.

Mr. Arie Swaen miembro di Conseho di Consulta

Mr. Andries Jacobus Swaen a presta huramento dilanti di Gobernador Refunjol como miembro di Conseho di Consulta (Raad van Advies).
E ceremonia a tuma luga diabierna mainta na oficina di Gobernador den presencia di Presidente interino di e Conseho ing. Arsenio Yarzagaray, Secretario di e Conseho mr. Hellen van der Wal, director di oficina di Gobernador mr. Harold Boersen y señora Ingrid Swaen.
Mr. Arie Swaen tin un trayectoria grandi ariba tereno di ley. El a traha pa hopi aña di servicio di Gobierno prome cu el a bai traha como abogado den sector particular. E tabata miembro di SER, decano di Orden di Abogado, curator na Universidad di Aruba y por ultimo Presidente Comisario di Banco Central di Aruba.
Gobernador a desea señor Swaen hopi exito y sabiduria cu e encargo nobo.





AHATA a instalaDirectiva pa 2007

Jorge Pesquera, Presidente & CEO di Aruba Hotel & Tourism Association, a introduci e Hunta di Directiva di e asociacion pa 2007. Ewald Biemans, Bucuti Beach Resort & Tara Suites, Chairman; Alex Nieuwmeyer, Divi Mega Resorts, Prome Vice Chairman; Warren Stanley, Atlantis Adventures, di Dos Vice Chairman; Rick Zeolla, Marriott Resorts, Tesorero; y Lisette Malmberg, de Palm Tours, Secretaria. Comisarionan di e directiva ta inclui: Eduardo de Veer, Renaissance; David Smith, Valero Refinery; Bill Carson, CMB, Caribbean Mercantile Bank; Guillermo Valencia, Holiday Inn Sunspree; Gary Jutz, Radisson Aruba Resort & Casino; Scott Allen, Hyatt Regency; Rob Smith, Aruba Westin Resort & Casablanca Casino; y Peter Steinmetz, AAA, Aruba Airport Authority.

Comentario

Comentario
Durante rueda di prensa humiyante Glenbert Croes ta declara:
"Nel ta un persona integro,……"

E rueda di prensa di Glenbert Croes tabata masha doloroso pa tur esnan cu tin berdadero admiracion y stimacion pa Betico Croes. Cu "hangende pootjes" y cu lagrima na wowo, pidiendo Nel tur clase di pordon, a logra haña un funcion den Gobierno.
Nunca a logra kibra Betico, pero e poco dignidad cu a resta yiu di Betico, cu afortunadamente no ta carga e nomber di e gran estadista Gilberto Francois (Betico) Croes, sí a keda pulverisa durante e rueda di prensa.
Supuesto "amigonan" comerciante di Betico no por a saca un man y duna yiu trabao den comercio, p'asina por sigui mantene su famia. Pero a prefera di bente den cueb'i leon, p'asina por tuma venganza p'e forma humiyante cu a core cu Diputado Nel Oduber for di Bestuurscollege ("Baha prome cu bo sink Aruba").
Ultimamente a lastra nomber di Glenbert Croes manera ta haña ta bon, a wordo tilda di traidor, corupto, amigo di mafia di Corsow etc. Hopi a spera cu Glenbert Croes lo desbarata tur acusacion, pero a aparece "a cuatro patas" dilanti di reporteronan mas bien defendiendo "integridad" di Nel.
Remarcabel ta cu un bes mas Nel Oduber mester haci uso di un "mafioso" p'asina proba cu como mandatario e t'e persona mas integro, honesto y intachabel den henter region di Caribe. No mucho tempo atras a paga un compania mafioso na Merca un balente suma di placa (placa di pueblo!) pa tapa "smeerlapperij" den gobernacion.
Ta berdad cu Nel mes no ta mafia placa, no ta comete acto di corupcion, no ta comete "smeerlapperij", no ta kita hende for di trabao, no ta acepta "smeergeld", no ta falsifica documento, no ta horta tereno, no ta core dal auto burachi, no ta droga, no ta abusa di muher, no ta kima edificio y auto etc. Pero sí ta laga otro comete tur e bagamunderia aki den su Gabinete y den propio seno di e "prestigioso" partido MEP. ("dime con quien andas y…..")
Si berdaderamente Nel kier bai den historia como un politico integro, honesto y intachabel, mester bai evalua e debacle gubernamental seriamente y tuma e curashi pa manda Gobierno cas de inmediato p'asina pueblo eligi un persona cu sí ta "uit het goede hout gesneden"!
Di otro manera mester considera Nel Oduber tambe "eenen soeten pot nats", "es ist alls eine Wische", "de même farine" of mihor bisa pa "amigo" Hindu tambe por compronde e situacion penoso aki "it's tweedledum and tweedledee"!
Nomber y adres conoci na redaccion

Ora placa ta papia, berdad ta keda keto

E presentacion bergonsoso na television di sr.Glenbert Croes na unda cu den un forma hilarico y de bes en cuando trompicando riba su palabranan e tabata trata na drecha algo irreparable pa partido MEP, no solamente tabata bergonsoso, pero sigur tambe humiyante pe mes. Pakico sr.Glenbert Croes mester a yega na tal extremo? Pa motibo di a haya un trabao cerca gobierno (lesa pueblo)? Un trabao insignificante, pero masha bon paga mes cu ta wordo paga cu placa di e pueblo pagado di belasting. Placa cu pueblo ta soda p'e. Ta na nos, e pueblo aki cu ta paga su salario cada fin di luna e mester ta agradecido y sigur no na MEP, Nel Oduber, Katuna y mi no sa ken mas. Cos ta asina malo pa sr.Glenbert Croes cu e no ta apto pa haya un trabao den sector priva cu e mester bende su alma y tira un banda e poco credibilidad cu a reste pe bin defende un gobierno devastador y bin conta nos cu ta paga su salario un hala di soketada na television? E kier tapa solo cu un dede? Ainda ta fresco den nos memoria con e lider di MEP, sr.Nelson Oduber, kende sr.Croes cu masha fervor ta purba di defende awe, a yam'e pa tur sorto di cos. A ofende na su antoho (según sr.Oduber Glenbert Croes ta hasta firma riba napkins), a hibe corte, a laga pone beslag riba su pertenencianan y na mas di ocasion a nenge entrada den partido MEP. Ta esey tabata e motibo cu sr.Glenbert Croes a lanta su propio partido y e prome caso cu el a gana den politica tabata esun di difamacion, na unda e lo a bisa cu e lenga di sr.Oduber no ta coordina cu su cerebro. Ta parce cu awor ta e lenga di sr.Glenbert Croes ta hayando su mes den problema y no ta tene cuenta cu su consenshi. Y pakico tanto fanfaria? Riba 16 di maart a sali publica den prensa local un comunicado cu a parece den prensa internacional na unda claramente ta skirbi cu grupo Namdar, RCCL y Aruba (APA) ta bai firma un acuerdo. Preto riba blanco esaki a keda publica. Nos tur a lese y nos tur a comprende kico ta kico. Hasta e empleado di Parlamento sra.Khemlani, kende a haci un fayo garafal y castigabel segun LMA dor di leak documento confidencial pa su amigonan Hindu, ta haci mencion di e grupo aki. Pakico anto sr.Oduber ta core cabes di gai y manera un galiña kloks ta core rond den tur direccion? Pakico bisa di no ta conoce Namdar, mientras cu tin tur indicacion di lo contrario. Pakico e ta laga e yiu di e prome lider di MEP haci su mes inmortalmente ridiculo dilanti mundo y bin trata na tur manera drecha cos pa MEP. Y pa colmo ningun hende a kere. Cu Namdar awor ta manera un clabo den zapato di Nel Oduber y partido MEP ta mas cu bisto, pero ora cu bo ta haci todo por todo pa purba di tuma pueblo haci, anto no ta resta nos nada otro cu conclui cu aki tin algo masha "fishy going on". Pa Glenbert Croes un ultimo conseho "Ora bo ta laba cabes di burico, no solamente bo ta gasta habon, pero tambe awa balioso. No haci'e. No tin nodo.

Myriam Croes

Politica

Parlamentario di partido AVP, Mike de Meza

Minister President mester stop di purba tira santo den wowo di nos pueblo

Caso Namdar mester wordo investiga inparcialmente, no tin lugar pa mentira

Parlamentario di partido AVP, Mike de Meza cu asombro ta sigui mira e parodia cu ta tumando lugar den seno di Gobierno, caminda e actor principal ta nos flamante Prome Minister Nelson Oduber.

Ta increibel pa mira un mandatario cu asina tanto aña di experiencia ta sigui tuma nos pueblo haci, "ta parse cu e kier tira santo den wowo di pueblo, lubidando cu nos pueblo pa hopi tempo caba a ripara e tipo di gobernacion cu ta wordo hiba, of mihor bisa e tipo di antigobernacion cu ta wordo hiba", de Meza ta duna di conoce.

Den e caso di grupo Namdar, Prome Minister ta bin bisa pueblo cu e no tin nada di haber cu e grupo aki, cu nunca el a yega di topa cu nan y cu nan no lo ta envolvi den e proyecto di waf. Riba esaki Mike de Meza ta puntra Prome Minister si e aticulonan publica pa prensa local dia 16 di maart 2007, cual a bai riba nivel nacional como internacional tabata simplemente un mentira? Pasobra e articulonan aki ta menciona cu APA a sera un acuerdo cu Royal Caribbean International pa asina nan bai colabora cu grupo Namdar den desaroyo di waf di Aruba, cual ta un proyecto grandi cu ta abarca un area di 40 acre.Inclusive, un di e medionan di comunicacion liga na Gobierno di MEP a felicita Minister Eddie Briesen pa su tremendo trabao pa logra un proyecto asina pa Aruba.

Si esey no tabata berdad, dicon e ora a haci tanto fanfaria tanto nacional como internacionalmente riba esaki. Ademas dicon e trahador di Parlamento lo a manda un carta pa su amigonan hindu bisandonan cu Gobierno a yega na un acuerdo cu RCI y grupo Namdar pa desaroyo di waf, "aki tambe e persona ta gaña?"

Mas aleu, Parlamentario di AVP ta cuestiona e hecho di e envolvimento di grupo Namdar den e proyecto aki, mas ainda mirando cu tin lazonan cu Gobierno for di 3 aña pasa, na momento cu e carta di e grupo aki a wordo dirigi pa un miembro di partido MEP, cual segun sr. Oduber e no conoce ***tampoco***. Esaki tabata un otro mentira, ya cu den un medio di comunicacion riba prome pagina por a mira un potret di sr. Oduber hunto cu Michael Williams, e persona cu e no conoce, e persona cu a trece e container di 40 pia yena cu T-shirt di partido pa campaña electoral pa e Ministro Presidente aki. Esaki ta hasi nos corda ora un bon amigo di e propio Ministro Presidente cu porcierto tabata e director di Aruba Utilities NV, un compania estatal, tabata den un problema cu husticia, e Ministro Presidente aki a laga sa cu e no conoce e director aki ***tampoco***. Esaki ta laga nos pensa cu nos gobernantenan aki tin "selective memory" of "mid to long term memory loss" of hasta e storia di Judas.

Un grupo grandi manera Namdar Group sigur no lo manda un carta pa un persona cu no tin nada di haber cu Gobierno, bisando cu nan lo ta dispuesto pa paga un suma total di 1 miyon florin pa yuda den campaña, un hecho cu ta wordo considera soborno, segun de Meza. Mester bin claridad den e asunto aki, pasobra no por ta asina cu cabez di Gobierno ta mustra di ta purbando di scapa cara, siendo cu no un sino diferente biaha a keda demostra cu e no ta papiando berdad. Ministerio Publico mester mustra e biaha aki cu nan por traha den forma inparcial, sin influencia politico, y duna nos hendenan e claridad necesario y persegui esnan cu nan mester persegui, independiente di ken nan ta of ki funcion nan tin. E grado berdadero di e desaroyo y progreso di cualkier pais, tambe esun di Aruba, ta ancra den e nivel di nos sistema hudicial, Mike de Meza a conclui.

Isla di raport

Pa: Armand Hessels

Recientemente Gobierno di MEP a duna hopi atencion na publicacion di e raport cu varios experto di Aruba y Hulanda a concipia pa yuda Gobierno di Aruba sali for di su problema financiero. No tin duda cu ta trata di un raport exelente cu recomendacion valioso. Lastimamente e raport aki ta e di tantisimo di un cantidad grandi di raport cu a sali e ultimo 30 añanan, traha pa e mesun motibo y dunando e mesun recomendacionnan, alternativamente pa un Gobierno di MEP y AVP.

Asina por menciona e Raport di Comision Mixto di 1976, varios raport di Fondo Monetario Internacional, e raportnan di Banco Central y di SER, e relatonan anual di Controlaria General, Raport Calidad, Raport van Lennep, etc. Tur a constata e mesun fayonan: patronahe politico (especialmente nombracion politico) y falta di disciplina presupuestario ta obstaculisa un desaroyo financiero sano di Aruba. Automaticamente ta mira como solucion y pues ta duna como recomendacion pa para cu nombracion politico, pa reduci e aparato gubernamental y pa mehora e disciplina presupuestario.Sinembargo, den curso di e 30 añanan aki, un cos a bira hopi cla pa comunidad di Aruba. E dos partidonan cu durante e periodo aki alternativamente tabata na mando, nunca tabata tin ni e madures, ni e disciplina necesario, ni e sentido di responsabilidad pa hiba un maneho drechi. A considera tur conseho simplemente como conseho sin obligacion y a sigui cu e mesun maneho, violando e principionan di bon gobernacion biaha tras biaha. Motibo di esaki ta(bata) cu e maneho ey ta(bata) duna cierto garantia pa mantene e poder gubernamental. Cu esey ta(bata) perhudica pueblo di Aruba no ta(bata) conta. E unico raport cu den historia di Aruba a keda ehecuta den tempo record y a pie de la letra tabata 'Raport van de Griendt' cu a duna Gobierno di AVP e autoridad pa anula e decision di Gobernador pa declara un candidato cu un record di gobernacion cuestionabel no-ministeriabel. Pues a usa e raport concerni pa por sigui cu e cultura di mal gobernacion na Aruba.

Mientrastanto Gobierno di MEP a declara cu e ta 'sostene' e Rapport di e Comision di Finansa Publico. E no ta bisa ningun palabra riba eventual 'ehecucion' di e recomendacionnan. Un parlamentario di MEP a declara den un encuentro cu e comision cu "en bista di e eleccion venidero no por spera cu lo baha gasto di personal di Gobierno". Di e manera aki tanto Gobierno cu mayoria di Parlamento ta indica for di awor caba cu pueblo di Aruba un biaha mas no mester conta riba algun mehoracion den maneho di Gobierno. E unico garantia di berdad cu nan ta duna comunidad di Aruba cu esaki ta, cu aki 3-4 aña lo instala un comision nobo cu lo saca mesun conclusion cu antes y cu pues lo bin cu mesun recomendacion den un raport nobo. Di e manera aki tambe nan ta duna pueblo di Aruba e garantia cu e Debe Nacional aki un par di aña lo a sigui aumenta cu algun cien miyon florin, cu e gastonan di Gobierno lo supera e entradanan atrobe y cu consecuentemente lo mester aumenta e tarifa di invoerrechten y BBO pa enfrenta e problemanan creciente pa algun tempo atrobe.

mr. Alexander Tromp, Parlamentario fraccion AVP.

Gobierno pa orguyo partidista a keda sin ehecuta ley di curatela pa adictonan

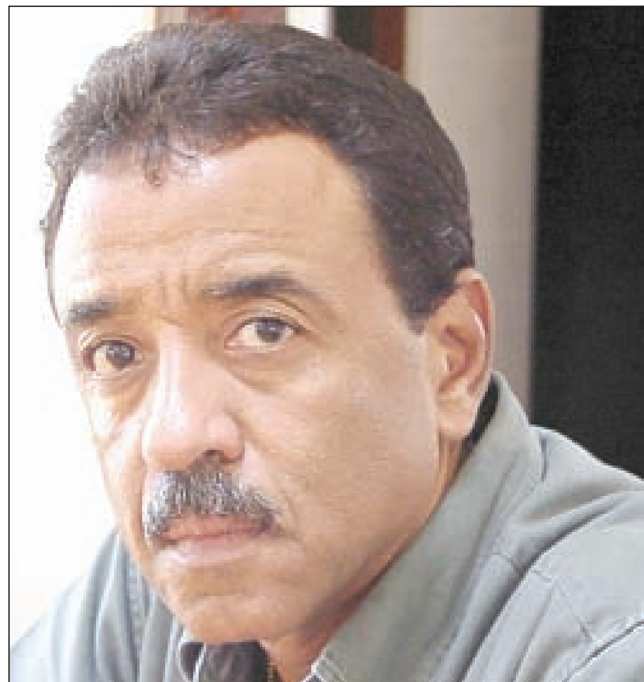
"Dos siman pasa diasabra pa ser exacto mi a pone un comunicado di prensa den diferente matutinonan na unda mi a expresa e preocupacion reinante pa cu nos centro di ciudad cu ta deteriorando cu e situacion alarmante di adictonan y cu Gobierno na su turno no tin atencion pa cu e problematica aki", Alex Tromp di partido AVP ta duna di conoce. Nos pueblo ta bibando sentimientonan di union pa cu e situacion di un ciudadano cu ta encarcela door cu awa a pasa hariña door di e constante molester y asina a haye cu un confrontacion cu un choller y awor tin di laga husticia cana su caminda. "Pero pa ami esun mas culpabel ta nos gobernantenan cu a y ta laga e situacion alarmante aki escala y laga nos ciudadanonan pa nan cuenta den situacionnan cu nan mes mester wak con nan por defende of yuda nan mes ora di confrontacion cu e adictonan aki. Gobierno a corta den e overtime di Cuerpo Policial y consecuentemente menos polis visibel y pa controla e situacion alarmante aki. Y e chollernan ta na altura di esaki tambe y pesey mes ta move tranquilamente den nos centro di cuidad y hasi nan fechorianan sin temor pa wordo atrapa door di polis", Tromp ta expresa. Autonan ta wordo kibra pa asina horta den esakinan. Peatonnan cu ta canando den nos centro di cuidad ya no por hasi esaki sin mas, principalmente den oranana di anochi. Turistanan cu ta wordo aserca pa e adictonan cu risico di wordo atraca. Comerciantenan cu ta wordo perhudica y e peliger cu nan ta confronta di wordo atraca etc.etc. Anto nos mester puntra nos mes ta kico ta pasando den mente di nos gobernantenan? Unda Minister di Asuntonan Social y tambe esun di Salubridad y esun di Husticia a keda? Na aña 1998 bao di gobernacion di Gabinete Eman un Ley a wordo trata y aproba den Parlamento di Aruba pa hasi cierto cambionan den nos Codigo Civil (Burgerlijk Wetboek van Aruba), pa e situacion di e adictonan (drugsverslaafden). E cambionan tabata stipula e asina yama ondercuratelestelling como tambe e posibilidad di rehabilitacion den un centro cu mester wordo apunta pa e Minister di Husticia y esun di Salubridad Publico. Kiermeen aki claramente tin un Ley caba pa cuminsa actua contra e fenomeno choller of adictonan cu frecuentemente publicamente ta molestia y por trese peliger pa nan mes of otronan. Anto pueblo mester puntra nan mes ta dicon Gobierno no ta tuma e curashi pa na cuminsa ehecuta e ley aki? Claro si esaki tuma lugar esaki lo significa cu mester bay hasi inversionnan pa entre otro edificio pa un centro di rehabilitacion, expertonan riba tereno di rehabilitacion etc.etc. Pero kico a wak durante e ultimo 6 añanan? Gobierno a djies ignora e ley aki y laga e situacion penoso aki di chollers escala barbaramente. Nos tin di puntra nos mes pakico tal negligencia di Gobierno? Djies pasobra e ley aki ta un iniciativa di Gobierno di Gabinete Eman? Djies pa orguyo partidista a ignora y laga e ley aki den lachi y a laga e fenomeno di choller bira asina alarmante na unda cu ta nos pueblo ta sigui wordo perhudica. Gobierno a y ta prefera di malgasta fondonan publico den huurmento di edificionan na gran escala di friends & family, dunamento di trabao den aparato gubernamental na gran escala tambe na friends & family, contractnan lucrativo etc.etc., envez di tuma rienda y consenshi di e problematica di e adictonan. "Nos di AVP si tin e debido atencion pa cu e problematica aki y lo bay hasi tur esfuerzo pa sigui lucha pa asina trese solucion pa e problema aki, ya cu e nos ciudadanonan ta bibando esaki tur dia den carni propio", Alexander Tromp a conclui.

Rene Herde, AVP

Un derecho posponi ta un derecho nenga

E decision cu fraccion di MEP den Parlamento a tuma pa no trata y aproba e concepto di ley di enseñansa obligatorio, ta un decision cu consecuencianan hopi mas grandi cu nan mes ta kere y kier pa resto di comunidad accepta. Independiente di e argumentonan cu a usa pa pospone introducción di e ley aki, e consecuencia concreto ta cu un grupo di mucha y hoben ta keda sin haya e oportunidad di eherce nan derecho inalienabel pa bai scol, pa siña y desaroya nan mes hunto cu e otronan y den e forma cu otronan den nos comunidad y den mundo sí ta haya oportunidad pa haci. Cu otro palabra nan derecho pa haya enseñansa ta worde nenga! Y na mes un momento e fraccion y gobiemo di MEP ta tapa wowo pa e realidad cu e muchanan aki ta sigui biba den nos comunidad y di un forma of otro, cu loque nan a logra siña pafo di scol, lo hunga un rol den nos comunidad y den bida di hopi hende, awor y den futuro. Ohala cu e rol cu nan hunga den nos comunidad awor y den futuro lo ta uno positivo.

Y cu apesar di cu nan comunidad pa medio di e partido MEP den Parlamento y den Gobierno, ta nenga nan derecho pa bai scol, cu nan lo haya e guia y ayudo pa desaroya nan mes den bon ciudadanonan y sernan humano responsabel. Pero e realidad ta cu nan no lo bai scol manera otro muchanan, pasobra e partido MEP a dicidi cu ainda nos pais no ta cla pa reconoce nan derecho y cumpli cu ne! E argumentonan cu e partido MEP a usa pa no aproba e ley di enseñansa obligatorio ta pasobra nos comunidad (nan kier men gobiemo) y nos enseñansa no ta cla pa duna tur e muchanan e enseñansa cu nan merece. A caso e partido MEP ta satisfecho cu e calidad di enseñansa cu nos tin awor aki? NO! Hasta nan ta bisa cu mester bin mas evaluacion di enseñansa pa mehora e calidad di enseñansa. Pero esaki no kier men cu ta manda tur e muchanan cas cu awor aki ta bai scol! Mehoracion di calidad ta un proceso continuo y no ta warda pa e ta bon pa e ora numa laga muchanan bai scol! Cu nos scolnan ta yen di mas y cu falta luga na scolnan ta sigur! Pero unda e construccion di scolnan nobo y creacion di maestronan di scol nobo a keda? MEP y nan minister a bisa cu ta bai haci klasnan mas chiquito. Esey tambe ta requeri mas scol y mas maestro di scol. Pero unda e plannan concreto y financiamento pa esaki a keda? Ta kende den parlamento y den gobierno no a ni purba crea formanan nobo, temporal of diferente pa duna contenido na e derecho di enseñansa di e muchanan aki manera AVP a haci den añanan 2000 y 2001. Pero scondi tras di e argumentonan fofo aki e partido MEP ta nenga muchanan enseñanza! Esta un berguenza! Esta un crimen contra e muchanan cu nos comunidad ta laga na caya! E Consecuencianan di nenga muchanan y hobennan enseñansa ta cu nan ta worde descrimina compara cu otro muchanan cu sí tin mag di bai scol. E ta nifica cu e muchanan aki no ta haya oportunidad pa desaroya nan talento, cual sea cu e ta. Ora cu e politiconan aki bisa cu 'e recurso mas grandi di nos comunidad ta nos hendenan' y cu e hobennan ta nos futuro', mester corda nan y pone nan responsabel pa e muchanan cu nan a nenga enseñansa. Pasobra e muchanan cu awe ta worde nenga enseñansa no tin otro oportunidad pa haya e educacion cu nos comunidad ta haya necesario pa tur mucha haya. Y ta pesey nos tin scolnan, maestronan di scol, etc. Pa sigura cu TUR mucha haya enseñansa adecuado y di calidad. Y unda falta calidad, scol, maestro, guia, etc. ta percura pa esaki! E muchanan cu awe ta worde nenga enseñansa ta bai haci algo otro cu nan bida. Si nan tin e suerte di tin majornan cu ta insisti den nan enseñansa, nan lo haya enseñansa di un forma of otro. Si nan tin suerte di haya proteccion y guia di otronan den nos comunidad nan lo haya e ayudo pa crece y desaroya nan mes tog. Pero dor di cu nan derecho pa haya enseñansa ta worde nenga y tempo, nan bida y nos comunidad ta sigui, nan no lo haya e oportunidad igual cu nos ta exigi y duna otro muchanan den nos comunidad. Esaki ta exactamente loque dr. Martin Luther King Jr kier a men mas cu 40 aña pasa, ora e'la bisa "Un derecho posponi ta un derecho nenga". Nunca mas nan lo haya e derecho igual manera otronan si ta haya!



Asunto di tent di watersport ariba beach ta worde regla

Pronto tin otorgamento vergunning y control

Ta regla maneho y regulacion di asunto di tent di watersport ariba beach di un forma integral pa medio di otorgamento di permiso bao condicionnan estricto. E aparente falta di reglamentacion cual tabata causa varios iritacion y preocupacion pa tur actornan cu tin un interes den Aruba su beach, lama, industria turistico, lo ta pa pasado na momento cu denter di poco atende e asunto aki pa medio di un maneho estricto. E asunto di yega haci negoshi riba beach, cual simptomanan di malestar a haci nan mes evidente desde añanan 80 caba, tempo cu varios instancia a haci yamada pa atende esaki. Na 2003 un comision mixto di Ministerio di Asunto General, Ministerio di Transporte y Ministerio di Infrastructura, hunto cu varios departamento di gobierno, a gara e toro na su cacho y a haci un inventario intensivo di e situacion, a analisa varios di e complicacionnan di e problematica y a formula posibel solucionnan con pa atende esaki di mihor manera.

Denter di poco gobierno di Aruba, pa medio di Departamento di Infrastructura (DIP), en cooperacion estrecho cu Polis, Directie Scheepvaart, y otronan lo cuminsa implementa e maneho integral.

E maneho ta en corto como lo siguiente.

Sin permiso di precario (precario vergunning), no ta permiti pa lanta cualquier structura pa haci negoshi di watersport riba beach. Como cu e asunto a ser tolera pa hopi tempo, gobierno a opta pa haci e regulacion den fase. A stipula, na 2003, cu te cu 31 di december 2004, lo considera peticionnan di precario pa opera riba beach. A informa tur esnan envolvi di esaki. Desde prome di januari 2005 no a otorga ningun permiso pa establece bendemento di watersport riba beach mientras e trabaonan di inventarisacion y formulacion a sigui. Na 2006, considerando hurisprudencia y alabes e necesidad creciente pa reglamenta esnan existente, a dicidi cu ta recomendabel tin un fase di transicion den cual ta duna esnan cu tabata opera of cu haci peticion oficial pa standplaats of precario oficialmente prome cu e fecha stipula (31 december 2004), lo haya un precario vergunning condiciona. A base di e condicionnan pa e vergunning gobierno por implementa mas regla y facilita e trabao di control di parti di polis. Cada aña mester renoba e permiso. Den e fase di transicion lo permiti tambe, esnan cu tin dos localidad ta operando pa sigui cu e practica ey pero e vision pa futuro ta pa limita e permiso na uno pa operador. Mescos lo permiti uso di tentnan existente pero den futuro lo exigi diseñonan standard cu ta pas den e ambiente di e localidad. E fase di transicion lo termina 31 di december 2007.

A base di inventario extenso, cual a requeri ripiticion, pa sigura cu exactitud e localidadnan, y mihor criterianan pa colocacion di demanda y otro asuntonan di consideracion, awor ta pasa pa implementacion y control di e maneho. DIP ta suministra polis di tur carta notificando esnan envolvi encuanto di e permiso y condicionnan. Polis lo entrega esakinan na tur e operadornan di watersport segun nan registro y denter di poco lo cuminsa cu e trabao riguroso di control y actua contra esnan sin permiso di precario necesario.

Tur instancia envolvi ta riba un liña cu ta importante pa regula e asunto aki y pa proteha beach y lama, como tambe nos industria turistico en general.

Ta evidente, y tin consensus di esnan envolvi (incluso operadornan di watersport), cu tin un saturacion riba e tereno aki y cu mester implementa un moratorium pa permisonan nobo. Trahando en espirito di Coastal Zone Management, ta trata di envolvi tur instancia den un maneho integral, unda e sincronisacion di trabounan encuanto otorgamento di permiso y control ta dirigi pa duna mihor resultado pa bienestar general di Aruba. Pa medio reunionnan informativo y di sincronisacion, como tambe boletinnan informativo, ta trata di comparti informacion cu tur hende envolvi pa asina, hunto, produci e mihor resultado.

Stephen K Tipsword

Director di Mercadeo nobo pa AHATA

Despues di un busqueda extensivo di cinco luna pa un reemplazante apropia pa e Director di Mercadeo, Scott Wiggins, e esfuerso mundial a yega su fin.

Jorge Pesquera, Presidente y CEO di Aruba Hotel & Tourism Association a introduci e Director di Mercadeo nodo pa Aruba, Stephen K. Tipsword, ex Gerente General di Continental Vacations kende a sirbi tambe como Director di E-Commerce & Distribution pa Air Jamaica y como National Account Manager y Gerente General pa e agencia online di Delta Airways.

Tipsword, cu experiencia extenso den Caribe, ta den su mesun palabranan un “Big Time Aruba Fan”. Pesquera ta raporta cu tabata un busqueda enorme pa talento diseña pa yena e sapatonan grandi di Scott Wiggins, kende a sirbi Aruba pa 17 aña, y tabata un contribuidor grandi di GDP, un vocero pasiona y un genio di mercadeo universalmente respeta. Scott tabata disfrutando di un vacacion bon mereci hunto cu su famia, sinembargo su tata Wally Wiggins y ruman Marcus Wiggins tabata entre esnan presente na Hyatt Regency, durante e Asamblea General di Aruba Hotel & Tourism Association, y nan a ricibi un “standing ovation” di parti di Scott. “E ta final di un era,” Pesquera a bisa, “y cuminsamento di un nobo; mientras cu nos ta tristo di mira Scott bai, nos ta hopi contento cu e yegada di Stephen.”



Den e potretnan por mira Tipsword kende lo cuminsa cu su trabou den dos siman, cu studiantenen di Universidad, y ehecutivonan di AHATA Amy Ras & Jorge Pesquera.

Reapertura di departamento endoscopia

Completamente remodela



Riba e foto por mira e parti oficial, e cortamento di sinta y tambe un di e cambernan remodela di Afdeling Endoscopie.

Cu cortamento di cinta a tuma lugar, dia 23 di maart ultimo, reapertura di Departamento di Endoscopia di Hospital Dr. Horacio Oduber. Tabata e conocido specialista di medicina interno, dr. Osvaldo Anaya y e "veterana" enfermera di Endoscopie, señora Nivia Tromp cu a efectua e acto di reapetura. Un cantidad grandi di empleado di hospital a asisti na e parti oficial di reapertura, cual a termina cu un brindis "na salud" di e departamento, su empleadonan y tambe e pacientnan cu tur dia ta acudi na e departamento aki pa haci test di entre otro colonoscopia, broncoscopia y gastroscopia. Despues di e acto oficial a sigui un "opendag" specialmente pa empleadonan di hospital. Hopi empleado kier a mira e facilidad remodela di e afdeling importante aki.

Na aeropuerto

Por paga pa autonan cu a tow

Na e Automated Pay Station

Aruba Airport Authority NV ("AAA") ta anuncia cu dia prome di april 2007 tin cambio den e sitio na unda mester paga e boet di autonan cu a tow. Ta bon conoci cu pa motibo di seguridad y di operacion, no ta permiti autonan bandona of mal parkea dilanti cualquier Aeropuerto na mundo y esaki ta conta pa Aruba tambe. Apesar di e advertencia continuo tog tur dia ta haya hende cu kier purba tog. Esaki ta costa nan 75 florin, enbes di bay parking lot pa 2,50 florin. Antes mester a bay paga e boet aki na e oficina di PFC, pero entrante prome di April 2007, tin cu haci esaki na e Automated Pay Stations, esta e dos cashinan geel den e arrival hall na unda ta paga pa staciona.



Unabes cu paga pa e ticket na e 'Pay Station' automatiza, lo bo ricibi un ticket cu cual bo ta bay na e traffic police kendenan ta lagabo sali cu bo auto. E sistema automatiza aki ta permiti doñonan di autonan cu a tow pa paga y saca e autonan aki henter dia. Antes mester a tene cuenta cu oranan di oficina.

Corda si cu e 'Pay Station' no ta entregabo un recibo automaticamente, solamente bo ta haya e ticket pa saca e auto, si bo mester di un recibo, bo mester primi e boton corespondiente riba machine riba cual ta skirbi 'receipt'.

Aruba Airport Authority NV ("AAA") ta pidi atencion y comprension pa e cambionan necesario aki.

FOCUS RIBA FAMIA

CONSEHO PRE-MATRIMONIAL

Biaha pasa nos a papia di varios manera cu conseho matrimonial por ta ventahoso pa esnan envolvi. Quizas loque ta mas importante ta pa identifica e diferencianan cu no ta mucho leu di otro den e dos personan. Cada un di e comprometidonan por tin un of mas opinion cu no por worde negocia, sinembargo nunca nan ta sali na cla sino te despues di matrimonio. Pesey conseheronan cu ta competente ta trata di expone e diferencianan aki haciendo preguntanan manera: "Unda boso ta bai biba despues cu boso ta casá?"; "E esposa lo bai traha? Pa cuanto tempo?"; "Boso tin pensa di tin yiu? Cuanto? Ki tempo? Con leu di otro?"; "E esposa lo bai traha bek despues di haya yiu? Con lihe despues?"; "Con e yiunan lo worde disciplina, nutri, y entrena", "Cua religion e muchanan lo sigui?"; "Con boso rolnan lo ta dieferente?"; "Con boso lo reponde pa cu cada par di suegro?"; "Con decisionnan financiero lo worde tuma?"; "Ken ta lanta mainta pa traha koffie?".
Esakinan ta unicamente un lista parcial di preguntanan pa worde discuti y considera. Algun di nan por cierto por produci un contesta basta exagera. Por cierto, algun pareha ta dicidi di postpone of cancela un matrimonio despues di descubri areanan di posibel conflicto na caminda.
Nan ta bisa cu e yabi pa un matrimonio saludabel ta di tene bo wowonan hancho habri prome cu bo casa, y mita sera despues. Mi ta di acuerdo cu esey. Conseho prematrimonial a worde diseña pa yuda parehanan comprometi logra exactamente esey.

Donacion pa "Clown Doctors Aruba"



Riba e potret nos ta aprecia e momento cu CEO di Aruba Bank ta entregando e check na Peter Balliere, coordinador di e proyecto, hunto cu algun Clown Doctors.

Aruba Bank a continua cu su sponsorship na e proyecto di Clown Doctors.

Clown Doctors ta un bunita proyecto di boluntario cu ta bishita hospital, Casa Cuna, Bibito Pin y cas di nos grandinan na Savaneta.

Nan ta canta, baila, conta storia y entretene e muchanan y hende grandi.

Dokternan a ripara cu e proyecto di Clown Doctors a sa di duna estimulo y ta alegra e muchanan durante nan estadia den hospitaal.

Tambe Clown Doctors ta masha gusta serca e hende grandinan, cual durante nan presentacion ta combersa cu e grandinan y pone nan hari.

Aruba Bank ta continua sostene e proyecto aki e aña aki tambe y a haci un donacion na e representantenan di Clown Doctors.

Exitoso fund raising di Carolina Raven diabierna anochi

Diabierna anochi na Surfside Marina, Carolina Raven, nos Miss Universe Aruba a organiza un fund raising pa su biahe pa Miss Universe. Por bisa cu e asistencia tabata uno hopi grandi, caminda cu esnan presente a goza di un anochi agradabel den compania di nos beyeza arubiano.









Campaña di Aruba Aloe Balm

Gana un aña di proteccion total

Pa bo y henter bo famia!

Durante vacantie di Pasco Grandi, Aruba Aloe Balm N.V., conoci pa su "sunscreen" traha cu 100% puro Aruba Aloe Vera gel, ta reta tur hende cu ta posee un camara y creatividad pa participa den e campaña aki cu ta hiba e nomber "Ami cu mi Aruba Aloe".

Tur loque mester haci ta saca un potret di bo mes hunto cu bo "sunscreen" di Aruba Aloe na lama, cu bo amigonan, hungando bo sport favorito of cualkier otro caminda cu bo por pensa y bo tin e posibilidad pa gana un aña di proteccion total di Aruba Aloe "sunscreen" pa bo y henter bo famia.

E idea ta pa mensualmente bo ricibi 2 sunscreen di bo gusto pa henter un aña largo.

Potretnan mester wordo manda via email pa mypicture@arubaaloe.com prome cu dia 16 di april 2007. E persona cu e potret mas mihor y original lo worde anuncia riba dia 20 di april 2007.

Esaki ta un tremendo oportunidad pa goza di bo sunscreennan favorito gratis pa **un aña** largo! Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Aloe na 588 3222



Exposición "Aruba Dushi"





Access Art Conhuntamente cu Fundacion Pro Crea tin e honor di presenta e exposicion "Aruba Dushi" di e artista arubano Grace Van Balkom De Cuba.Ta trata aki di un exposicion cu ta representa e genero di "paisahismo" cu ta un di e generonan di mas popular di siglo pasa.Un di e grandinan den e genero aki tabata Vervoort kende a pinta un cantidad di pinturanan di paisahe Arubano cu a influencia varios otro artista pa sigui pinta dene genero aki.Grace Van Balkom De Cuba ta un di nan cu a tuma consehonan y tabata pinta hunto cu e artista aki.E prome exposicion di Grace a ser organisa na Cas Di Cultura na 1974 y despues a sigui exposicionan na varios lugar na Aruba y Hulanda. E paisahenan di Grace ta refleha e Aruba di antes specialmente e bista den campo na Aruba cu e casitanan tradicional y tambe cu un atencion special pa cu e atmosfera di paz y tranquilidad cu ta reina den e paisahenan aki.Un aspecto sumamente fuerte di e cuadranan aki ta e efecto di claridad y luz cu a ser logra den cada un di nan asina dunando un impresion real di e luz y buniteza di e paisahe arubano.

Pa e ocasion aki, di 18 di maart, Grace ta presentando dos obra triptico "Matividiri" y "Yaburibari" sorprendente den nan ehecucion ya cu nan ta duna un bista mas amplio di e paisahe y ta duna e espectador e sensacion di por perde su mes den e cuadra.Un logro grandi den e genero aki y un muestra cu e arte di paisahe na Aruba ta bibo y ta duna frutanan magnifico na 2007.E exposicion aki lo ser presenta den e espacionan di Access Annex den caya Gilberto Francois Betico Croes (caya grandi) na nivel di caya y e artista lo tene un open studio pa e proximo simanan pa asina e publico interesa por pasa y intercambia ideanan cu e artista kende lo ta pintando den e espacionan aki.Publico en general ta keda bonbini te cu dia 15 di april den e espacionan di Access Annex pa presencia e bunita exposicion aki y pa comparti cu e artista cu lo ta presente.

Deporte

Entrega di premio pa ganadornan di dia deportivo di Colegio EPI

"EPI goes to the beach"

Recientemente Colegio EPI a hasi entrega di premionan na e teamnan ganador di e evento deportivo di aña cu a tuma lugar algun siman pasa na Eagle Beach. Tambe a hasi entrega di varios certificado di aprecio na studiante y docentenan cu a yuda pa e evento aki bira un exito.

E teamnan ganador ta lo siguiente:
Beach Volleyball:
Chewbacca (ciencia & tecnologia).
Dead 'R Alinve (ciencia & tecnologia).
The Chollers (economia).
Beach Voetbal:
Economia II.
Pimp Panters (ciencia & tecnologia).
Los Xeneizes (hospitalidad & turismo).
Spel zonder grenzen:
The nipples (ciencia & tecnologia).
Economia IX (economia).
Cookies & Cream (economia).

Studiantenan cu a ricibi certificado di aprecio pa nan bon trabow y ayudo ta Jerswin Bautisma, Sherwin Bryson, Ricky Stewart, Randrick Roza, Rudwight Leon, Brian Solognier, Elton Tjon Tam Sin, Elaine Falcon, Richinelle Scoop, Ingemar Tromp, Anchie Joseph, Joshua Ras, Marina Yarzagaray, Rodney Bernadina, Jurgen Henriquez, Jerry Albertus, Jourdina Gumbs, Diahenn van Heyningen, Micaela Daniel, Shanell Charles y Isnaida Perez.

Activiteitenbegeleiders cu a ricibi certificado di aprecio ta docentenan Donna Canhigh y assistant Jocelyne Bennett (unit salubridad & servicio), Enrico Giel y Marcia Thiel (unit ciencia & tecnologia), Meredith v/d Biezen y assistant Natasha Quant (unit economia) y Prya Bisambar (unit hospitality & tourism).

Colegio EPI ta gradici e siguiente sponsornan pa nan cooperacion cu e dia deportivo aki esta Pelican Tours, Wema Home & Hardware, Codemsa, Setar, Subway, Pepsi, Potoshi y Marietje Souvenir and Printshop. Un danki special ta bay pa e aporte di Aruba Volleyball Association kendenan tambe a ricibi un certificado di aprecio. Colegio EPI ta gradici tur esnan envolvi den e organisacion di e evento y ta spera di por conta cu nan apoyo proximo aña tambe, pa asina e dia deportivo aki bira un biaha mas un exito rotundo.

Debi cu Suffisant Eagles campeon di Corsow a confronta problema

Torneo di softball fastpitch di Royal Power ta keda posponi te cu proximo aviso

Manera ta conosi cu Royal Power tur final di maart a bira un custumber cu nan ta organiza un torneo di softball fastpitch cu nos visitantenan di hermana isla Corsow unda ta duna inicio na e temporada di e aña na un manera tradicional. Sinenbargo e equipo Campeon den AA di Corsow Suffisant Eagles kendenan tabata fuertemente prepara pa bin Aruba y trata na detrona e "Real Deal" Royal Power kendenan ta campeon indiscutibel den e tres ultimo añanan tanto na Aruba pero tambe den torneonan na Corsow, a confronta problema cu nan ticketsnan cu ta geboek cu un aereoliña cu no ta bulando actualmente y nan prefera pa prepara tur cos mihor y asina bini riba un otro fecha den april. Esaki a trese cune cu organisadornan a postpone e torneo aki ya cu campeon di Corsow ta keda e atraccion pa esaki y ta reuniendo awor cu doñonan di tereno pa mira ki dia tin posibel fechanan habri pa asina por reschedule esaki y entretanto mester percura pa Corsow ta up to date cu e fecha pa asina e campeonan por bataya contra otro. Fanaticonan di softball fastpitch keda pendiente pasobra e fechanan nobo lo wordo anucia den dianan sigiente asina cu tur cos ta inplace. Royal Power ta pidi su disculpa pa e situacion cu a presenta .

Sunrise Carnaval Group Ta Organisa un Grandioso Knock di Softball

Sunrise ta oraganisando un tremendo weekend di softball na veld di Aruba jr. tur hende ta keda invita pa cu e weekend aki. Diasabra 14 april lo tin weganan cuminsando foi 3:30 pm caminda cu e team mes di Sunrise lo ta retando e team di Pvsa Carnaval Group y tambe lo tin weganan mane B.M.W. plus lo invrenta keda pedente y e team perdedor lo tin cu toca un set e anochi ey.

Diadomingo esta 15 april weganan lo cu minsa pa 11or di mainta te cu atardi y pa termina tambe lo tin un banda pa sera e dia, Tsunami lo infrenta un banda local caminda cu e perdedor lo tin cu toca un set e mes un atardi ey.

lo bay tei teamnan mane Brandweer, Men In Pink, B.M.W. plus, Tsunami y mucho mas.

si tin cualker team cu kier invrenta otro of cu ta desea di hunga un di e dos dianan lo por tuma contact cu Gio na 567-2486.

Nos Bar y Cushina lo ta hopi hopi bon surti mes, ala sunrice style mane nos ta hasele pa carnaval. Tur wega ta tuma lugar na veld di Aruba Jr.

Tur hende ta keda cordialmente invita un boca a bisa otro pan jump riba veld di Aruba Jr huntu cu Sunrice Carnaval Group e weekende di 14 y 15 april.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

UN CORTESIA DI

BANCO DI CARIBE N.V.

Valido pa April 2 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen,Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.52	1.54	1.56
Engelse Pond Sterling	3.43	3.48	3.54
Zwitserse Frank per CHF. 100	145.61	146.33	147.13
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.41	150.78	152.29
Euro per XEU. 100	235.05	237.20	239.58

Provision di Devisa 1.3%.

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Directiva di Kudawecha Redskins ta participa

Malechornan ta bendiendo carchi BBQ falso

Pa medio di e aviso aki Directiva di Kudawecha Redskins S.B.T. kier a adverti tur esunan cu ta cumprando i cu a cumpra B.B.Q. cu lo bai tuma lugar dia 01-mei-2007 riba veld di kudawecha cu nos di kudawecha Redskins S.B.T. no ta organizando ningun BBQ riba e fecha ariba menciona y como tal nos no ta para responsabel pa e B.B.Q. aki. Tin un grupo di malechornan ta usando nomber di Kudawecha Redskins S.B.T. pa bende e cuminda aki sin nos conosimento. Si bo por corda ken por a bendebo e B.B.Q. aki tuma contacto cu nos na e cell:5626037 pa informa nos pa nos por stop e abuso aki.

Anochi informativo di stichting koninkrijksspelen Aruba

Ayera 29 di maart, SKA a organisa un anochi informativo pa e delegacion cu ta preparando pa Weganan di Reino, den ballroom di Westin Hotel.

200 persona tabata presente, y esey ya tabata un garantia pa un anochi exitoso.

Pa 7 or presidente di SKA, drs. Shailiny Tromp a habri e anochi informativo, yamando tur esnan presente bon bini, y gradiciendo nan pa e esfuerzo cu nan a hasi pa por ta presente.

Despues cu el a introduci e miembronan di directiva di SKA, el a splica cu den e plan di maneho pa logra un bon prestacion den Wega di Reino na Den Haag Hulanda, SKA a tuma e decision pa viaha cu henter e delegacion pa Colombia pa un siman di extra entrenamento y di Weganan di Fogeo contra e fuerte seleccionan di Colombia.

Despues el a introduci e siguiente orador, kende tabata director di IDEFRE sr. Jessy Beukenboom. Sr. Beukenboom a splica cu den cuadro di e acuerdo firma entre IDEFRE y COLDEPORTES di Colombia a logra sera combenionan cu Bogota, Cali y e ciudad di Cartagena.

Bowling lo entrena y competi den e centro di alto rendimento na Bogota.

Tenis y Judo ta huesped di e federacionan na Cali, mientras cu baseball, softboll femenino y futbol lo set up nan traningskamp y hunga nan Weganan di fogeo na Cartagena.Sr. Geoffrey Ho A Sjoe, kende SKA a apunta como hefe di delegacion a duna un splicacion kiko SKA ta spera di e comportacion di e delegacion di Aruba. Ela mustra sala portretnan di e facilidadnan na unda lo practica e deporte y tambe e lugarnan di hospedahe. Den e siguiente reunion el lo parti e reglamentonan pa tur delegado asina cu tur hende sa na kiko mester tene nan mes.

Despues di un corto pauze, dr. G.Jimenez, kende ta hefe di e comision medico di SKA, a duna un disertacion ariba e peligernan di uso di doping den deporte. Tambe el a splica e atletanan cu ta forma parti di e seleccionan cu den e siman cu ta bini, e comision medico lo ta ariba diferente cancha di entrenamento pa asina pasa testnan cu e atletanan durante cu nan ta entrenando. El a splica nan tambe kiko ta e proceduranan ora di tuma un test di doping. Na Aruba nos lo test ariba uso di marihuana, cocaina, y extassy. Pa Clausura e anochi interesante aki, presidente a gradici tur esnan pa nan presencia y a desea e atletanan hopi exito den nan compromiso otro siman na Colombia.









Club di Dam Arowak a start cu torneo pa selecciona su representante

Diahuebs ultimo, club di Dam Arowak a start cu e promer rond di un torneo di clasificashon. Meta ta pa saka e representantenan di Aruba na e proximo torneo ABC cu lo tuma lugar na Aruba durante e ultimo weekend di April venidero.

Cuatro anja pasa, Aruba a inicia e torneo aki, Despues tawata turno di Corsow pa organisa esaki. Anja pasa Bonaire a organisa esaki y awor ta toca Aruba atrobe pa organisa e torneo aki.

E torneo di selekshon aki, mester saka dos hungador mas cu lo representa Aruba den e torneo ABC. Ya a clasifica kaba, nos campeon Henri Knepa, y nos hungador hoben Albertico Arends. Cada pais lo participa cu 4 hungador na e torneo ABC aki.

Un total di 11 hungador a inscribi na e torneo aki. Henri y Albertico tambe ta participa na e torneo aki, aunque nan a wordo selecta kaba. Esaki ta pa nan keda den forma pa e proximo torneo y tambe pa subi e nivel di e torneo aki.

Resultado di e promer ronda ta como lo siguiente. Henri Knepa mester a enfrenta den e promer rond kaba e otro clasificado pa ABC, e hoben Albertico Arends. Albertico a lucha fuerte. Hasta a logra di drenta dam. Pero Henri tambe a drenta dam y tawata tin mucho mas pieza. Cu hugadanan precies, Henri a forza Albertico pa entrega su wega.

Na mesa dos, Rolin Croes a enfrenta e veterano Joseph Deschamps. E wega tawata bayendo pareeuw y a termina den un empate tambe. Mesa 3, Murrel Nurse a hunga contra Irneo Nicolaas. Irneo a drenta den un concentrashon asina grandi cu e la lubida riba su oloshi. Na cierto momento Murrel a bin reclama cu e oloshi di Irneo a cay. Murrel a gana e wega e ora automaticamente.

Nicolaas Cayetano no por a haci nada contra e wega di e otro veterano Delbert Alexander. Delbert a gana. Y na e ultimo borchi, Cesar a sorpresa Octavio cu un combinashon chiquito y asina a gana su wega.

Pa motibo di tempo, nos lo hunga e torneo aki riba e diaransonnan y riba dos dialuna tambe. Asina nos por selectiona dos bon representante na e proximo torneo ABC.

E dianan di wega a keda acorda como lo siguiente.

Fecha
Ronda.

Dialuna dia 2 di April
segundo rond.

Diaranson dia 4 di April
tercer rond.

Diaranson dia 11 April cuarto
rond.

Dialuna 16 April
cinco rond.

Diaranson 18 April
seis rond.

Diaranson 25 April
shete y ultimo rond.

Dus Dialuna awor e segundo rond lo wordo hunga. Lo topa otro:

Jose Bastien contra Murrel Nurse, Delbert Alexander contra Henri Knepa, Cesar Marquez contra Rolin Croes, Joseph Deschamps contra Octavio Croes y Albertico Arends contra Nicolaas Cayetano.

E weganan ta cuminza pa 08:0 di anochi exacto den nos edificio di club na Nieuwstraat 11 (riba e pleinchi dilanti ACME Store).

Valero y Noord Indians a topa otro diaranson anochi

Diaranzon anochi na veld di Centro di Bario Noord a tuma lugar e promer wega di semifinal di play off Juvenil entre Valero y Noor Indians. Un tremendo encuentro cu a finaliza cu score di 5-4 na favor di e equipo di Noord. Pitcher ganador tabata Meldrick Sologinier cu a releva Derrick Wersterburger mientras cu Ashlin Boekhoudt cu a releva Jeannuar Goeloe a perde. Mihor bateadornan pa Indians tabata Randy Young di 4-3 y Shinton Arends 3-2. Pa Valero tabata Kelvin Sylvania cu a bay di 5-2, mientras cu Gadiel Gibbs y Shane Nedd a conecta home runan pa e equipo di pariba di brug. Diasabra mainta pa 11or na Don Elias Mansur Ballpark lo start e promer wega (best out of 3) di e otro semi final entre Marlboro Red Machine y St Cruz Rockets. Despues di e wega aki pa alrededor di 2or di atardi lo start e di 2 wega di e serie semi-final entre Valero y Noord Indians. Si Valero gana e wega aki, e ultimo wega di e serie aki lo sigui diadomingo pa 11or di mainta na Joe Laveist Ballpark, sigui pa e segundo partido di e serie di Marlboro Red Machine y St Cruz Rockets. Si Indians caba cos diasabra, e segundo partido di e serie semifinal entre Marlboro y Rockets lo tuma lugar na Don Elias Mansur Ballpark pa 11or di mainta.

ABBA ta pidi tur fanaticonan di baseball pa bin precencia e weganan aki.

Horoscopo

Aries: Sigur lo ta facil pa haya contactonan awe, aunke bo no sa realmente kico pa haci cu nan. Tempo lo bisabo, dus no perde e numbernan di telefon di e hendenan.

Tauro: No preocupa bo mes hopi pa e orientacion cu lo bo sigui. Si bo wak e señalnan di caminda bo lo ripara cu bo ta bai bon.

Geminis: Bo ambicion ta cai, pero e no ta malo. No semper bo mester ta luchando den prome plano. Disfruta un perfil mas discreto.

Cancer: En general bo sa con pa bai dilanti y bo no ta gusta pa otronan bisabo kico pa haci. Un conseho ta bale la pena pa wordo scucha.

Leo: Coleganan ta confia den bo pa haya un solucion na un problema andando. No ta bo responsabilidad y bo mester laganan sa cu cada ken tin su tareanan.

Virgo: Awe bo lo sinti presionnan cu lo afecta bo eficiencia y rapidez. Lanta para y lo bo logra loke bo a propone bo mes.

Libra: Hendenan serca dibo, specialmente bo famianan ta depende dibo pa tin un tiki luz den nan bidanan. Habriendo solamente bo curazon lo bo logre.

Scorpio: Bo ta dispone bo mes pa afronta un ruptura. Modifica bo rutina y purba un programacion diferente. Lugarnan nobo pa lunch, cambio di muebles y obhetonan lo mehora bo animo.

Sagitario: Bo ta cla pa modifica bo estilo di bida y cuminsa cu bo finanzas. Ora bo ingresonan mehora, cielo lo ta e limite.

Capricornio: Secretonan di famia y complicacionnan financiero ta bina we. Tin fantasmanan cu lo sali for di cashi. Relacionnan di trabao lo ta tenso.

Acuario: Adopta un enfoke mas positivo. Ta ora pa haci campaña pa promovebo.

Piscis: Awe bo tin hopi influencia riba e otronan y lo bo logra loke bo kier. Bo sabiduria ta solicita y e ta rekeri un aumento di prijs.

Lesnan di aerobics

Entrante April tin oportunidad pa haci aerobics na Compleho Deportivo Yara y na Centro di Bario Brazil.

Na Compleho Deportivo Yara e lesnan lo tuma lugar tur diamars di 7.00pm pa 8.00pm

Diamars 3 april lo cuminsa cu e promer les. Esnan cu ta interesa por pasa personalmente diamars anochi pa inscribi y participa.

Na Centro di Bario Brazil e lesnan ta tuma lugar riba dialuna y diaheubs di 7.00pm pa 8.00pm por pasa inscribi riba e anochinan cu tin les.

Tin posibilidad pa participa na tur dos lugar. Pa mas informacion tocante e lesnan por llama cel.5944110, puntra pa Jacqueline.

Resultado di Loteria



CATOCHI PRO DEPORTE 01/4

5119 - 9046 - 6598 3347 - 9032 - 5787

DIARIO 31/3
8039 - 1935 - 4035

CORSOW 31/3
5328 - 1112 - 0621

SUPER 4 01/4
0752 3553

BIG 4 01/4
4297 7408

LOTTO PA DEPORTE Letter: A
01 - 12 - 13 - 25 - 33 J: 26
Jackpot Pa E Proximo Sorteo Afls. 350.000,00

Diario 01/4
8930 - 5980 - 6152

Corsow 01/4
3048 - 3305 - 4075

St. Domingo
1937 - 0498 - 7413

Zodiac 01/4
9640 Aquario 2252 Capricornio

Lotto di Dia
04 - 06 - 13 - 15 - 30

No tin ganador di Afls. 44.000,00

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Interesa pa bay mira weganan olimpico na Beijing, China?

Comite Olimpico Arubano ta anuncia cu diadomingo a yega Aruba un delegacion di e compania Mericano Cartan Tours, cu lo tene diferente reunion tocante e posibilidad pa personanan di nos pais biaha pa Beijing, China, pa mira y experiencia personalmente e Weganan Olimpico. Manera ta conoci, Beijing ta sede di e Weganan Olimpico, cu lo tuma lugar di 8 te cu 24 di augustus 2008. No menos cu 204 Comite Olimpico lo participa na e Weganan aki, cu un total di 10.000 atleta. Entre nan e delegacion di Aruba tambe lo participa orguyosamente na e festival grandi di hubentud mundial cu ta tuma lugar cada cuatro aña. Preparacionnan pa e Weganan Olimpico Beijing 2008 ta den pleno preparacion pa mas cu shete aña caba y e stadionnan cu lo wordo usa pa e 28 deportenan ta yegando nan punto di terminacion. Rond mundo y tambe na Aruba tin interes grandi pa bishita e pais magico aki, China. Varios persona di Aruba ya caba a hasi e biahe pa China y a bolbe cu storianan sumamente interesante di e pais gigante aki. Awor – pa prome biaha den historia – personanan di nos pais por cumpra un pakete aki pa e Weganan Olimpico na Aruba mes, cu ta inclui biahe, hotel y ticketnan di entrada pa e deportenan di escogencia. E paketenan aki lo wordo bendi exclusivamente na Maduro Travel, cu pa varios aña ta e agencia di biahe fiho di Comite Olimpico Arubano. E representantenan di Cartan Tours primeramente lo tin un encuentro di cortesia cu Ministro di Deporte, Sr. Ramon Lee, pa duna un amplio exposicion tocante e Weganan y di ki forma e servicio di Cartan Tours por beneficia personanan di nos pais tambe. Un reunion cu representantenan di Maduro Travel lo defini e detayenan di e benta interesante aki y lo pone Maduro Travel completamente na haltura di tur e aspectonan relaciona cu e paketenan cu tin disponible. Di e forma aki Maduro Travel por duna tur informacion na e clientenan interesa. Si tin personanan interesa pa hasi pregunta of pa tin un encuentro personal cu e representantenan di Cartan Tours, cu lo ta aki na Aruba te cu diamars mainta, por tuma contacto cu oficina di COA (tel. 582-0031 of 582-0854) of cu Secretaria General di COA, Nicole Hoevertsz, na 593-9371.

San Nicolaas Juniors

Diabierna anochi San Nic Jrs tawat hopi optimista ku e partido apesar ku tawata konosi ku nan estrella Jean Rony ta lesiona y no por hunga y tampoko no por konta ku Traice pa motibo di akumulashon di karchi geel y y Djuric pa motibo personal asina mes San Nic Jrs ku ta keda fuerte, ku ausencia di tres hungadornan ey. Lokual ku San Nic Jrs no a premira ta ku tin hungador klave ta prefera di bai wak drag y no hunga pa nan equipo ku tawata un wega asina importante: Asina mes San Nic Jrs ku 8 hungador a subi tereno kontra un Real Koyari na unda e promer mitar a bai aden 0-0, y na unda klaramente bo por mira ku Real Koyari apesar ku tawata mas hopi ni ora tawata superior riba San Nic Jrs, alkontrario San Nic rs tawatin mas poseshon di bala ku R K, pero atrobe ku un solo delantero, no por a pasa un defensa sera di cinco hungador kontra 1. Marlon a purba varios biaha di bai laga e defensa pero no ta konkretisa e hungada pasobra tawatin demasiado defensa rond di dje, y meskos ku Rasta a purba varios biaha di bai, pero atrobe ta topa ku un school di defensa eytras. Den di dos mitar, riba un corner, na unda e bala a rebota riba un defensa y e defensa a lepia pa saka e bala di e atras y na unda e Moal Semerel no a basila pa pusha e bala den net pa 1-0 na di 5 minuut di segundo tempo. Despues riba un hungada na unda e joven defensa pa kansansio a para mira kon Moal ta drenta su dilanti koi e bala y fusila e veterano Bob Leonard pa 2-0 definitivo. Di eynan e muchanan di San Nic Jrs a manera a koi un poko rosea y a kuminsa pone preshon riba goal buskando di korta desventaha y na di 82 minut Marlon por poko a logra, ora e la pasa mei di defensa y laga atras y hayando su so ku keeper ta schuif e bala pa goal pero no ku forsa pe jega mas promer ku e defensa ku a sigui e hungada y a rechasa e bala dilanti linja di goal. Asina SanNic Jrs a perde un partido ku mester tawata facil si quisiera nan tawata konta ku 10 hungador, ku 8 hungador ta duro pa bo wanta un team basta bon pa 90 minut. Nos wak e coach Ronny basta rabia den promer instante pa falta di karakter di Randy ku a decidi di no bin hunga y Marckson ku a priminti ku ta bai train baseball y despues ta bin veld, y ora a jame a paga cell meskos ku Randy. E resto di hungadornan ta lamenta e aktitud di e dos hungadornan ey.Voor de rest manera e coach Ronny a bisa, no worry, nos a hunga un tremendo partido ku 8 hungador, y ningun momento Real Koyari tawata superior riba veld. Solamente den kantidad di hungador.Awenochi San Nic Jrs lo midi forsa kontra Bubali den Sport Center Noord, y spera ku awe si mayoria hungador tey pa ainda sigui lucha pa di tres lugar of dos.E fanaticonan presente kier a gradici e hungadornan ku a duna tur di nan pa no a haya un score abulta, nos mester gradici Donovan ku a tuma lastman y hasi un tremendo trabao for di Rafael y Rafael a bai voorstopper of mei tur rond jerome Rasta Cristian Marlon Bob ku mester a bai hunga keeper pa motibo di leshon, thanks Bob y Omar ku a hunga aden pero falta hopi kondishon. Thanks guys bon wega hunga. perde 2-0 ku 8 hungador full wega, ta meskos ku gana.

Yobida a bendiciona Fiesta Rotaria







E famoso Fiesta Rotaria a tuma lugar ayera un biaha mas. Sinembargo por a nota cu e no tabata asina bon bishita manera otro añanan. Kizas e situacion financiero di hopi famia a hunga un rol den esaki. Pero tambe t'asina cu e tempo di yobida tambe por a hunga un rol den esaki.
E aña'ki tambe por a nota cu tabatin basta articulo di cas, manera muebles, cu tabata e tent mas bishita.
Pero esnan cu sigur a probecha di e dia aki tabata e muchanan cu a goza di e diferente seccionnan di wega cu tabatin. E muchanan tabata gana regalo na granel.
Tambe tabatin varios grupo infantil y hubenil cu a duna bunita presentacion di baile.
Loke si tabata masha bon bendi tabata e rifa cu tabatin como premio maximo un pick-up Frontier.





4 empleado a celebra 15 y 25 aña di servicio na Elmar

Diabierna 16 di maart, Gerencia di N.V. Elmar a honra 4 empleado cu a celebra nan hubileo di 15 y 25 aña di servicio.
Ta trata aki di sr. Hector Loopstok, loket medewerker, cu 15 aña di servicio. Esnan cu a celebra nan 25 aña di servicio ta: sra. Mary Stampe, Stafmedewerker personeel en pensioenzaken; sr. Erwin R. Maduro, Assistant Hoofdmonteur Netbeheer; sr. Roland Loopstok, Loket medewerker A.
Na e ocasion aki director di N.V. Elmar, sr. Freddy Rafiné a ricibi e hubilarionan ariba menciona y nan famia. Esaki a tuma lugar na Bella Luna Restaurant, na un sr. Rafiné a gradici cada un do e hubilario pa nan bon trabao y a presenta nan certificado, pin di hubileo, como tambe nan envelop cu contenido.
Despues cu personal a brinda cu e hubilarionan y un y tur a pasa un atardi masha ameno mes na Bella Luna Restaurant







Representantenan di Jaycees Chamber International

Di bishita serca Presidente di Parlamento

Presidente di Parlamento, drs. M. Wyatt-Ras, acompaña pa Griffier di Parlamento, mr J. Bastien-Sherman, a ricibi bishita di un delegacion di JCI - Jaycees Chamber International – consitiendo di Ray Jong Lock, Vice Presidente JC International; Dave Martinus, Presidente di JCI Aruba; Rosetna Mariana, Financial & Public Relations; y Tasha Tromp, Presidente di JCI Aruba Female.
JCI ta un organisacion cu enfoque ariba preparacon di lidernan hoben di 23 te cu edad di 40 aña. E organisacion internacional tin como 200.000 miembro na tur parti di mundo. Na Aruba tin casi 40 miembro parti den un ala di cual 12 ta pertenece na e ala femenina. Hobennan ta haya training ariba tereno di reuni efectivamente, public speeking y debati. Pues ta ser prepara pa tuma tareanan importante y di liderazgo den bida. E perspectiva ta uno positivo y constructivo. Por a constata cu durante ultimo aña mester a cambia e asercamento di hobennan enbista cu educacion y interes di nos hobennan ta diferente na esun di añanan atras. E organisacion a expresa di ta desea mas contacto cu Parlamento y Presidente di Parlamento. Sra Wyatt-Ras a desea e organisacion di Aruba y Internacional hopi exito cu nan bunita tarea pa traha cu hobennan.



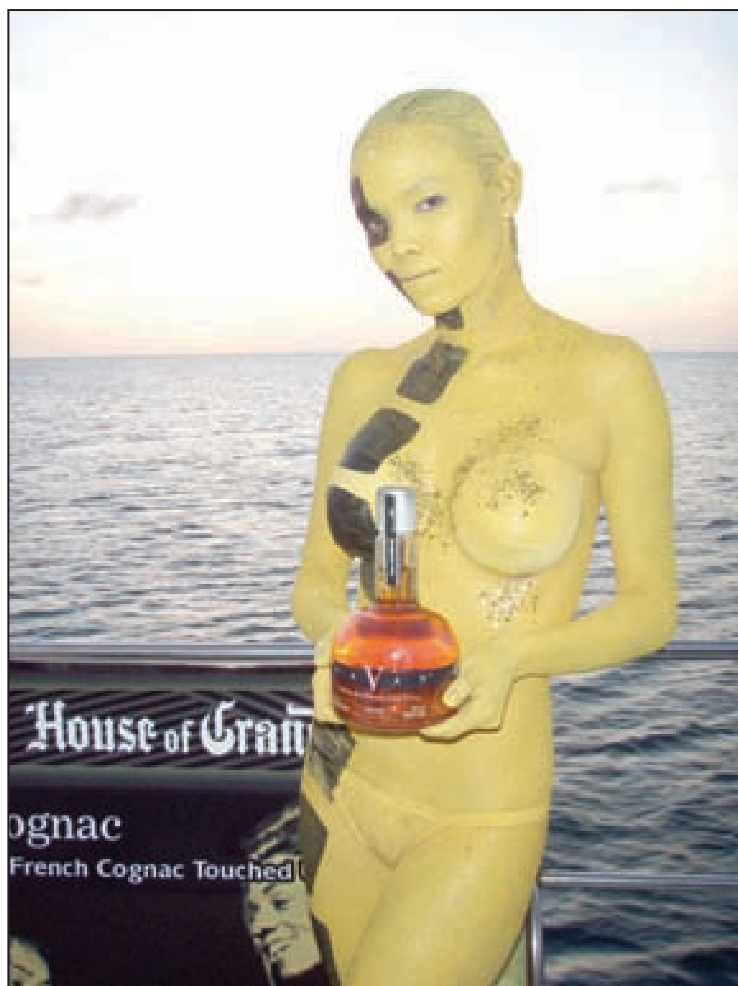
Cu un fiesta competencia di bartender

Aruba Trading Company a lansa Navan Cognac

Riba Palm Pleasure

E catamaran Palm Pleasure tabata e luga perfecto pa Aruba Trading Company su lanzamento oficial di Navan Cognac, cu a tuma luga den gran estilo diaranson ultimo. Aruba Trading Company, un di Aruba su importadornan mas grandi di biña y liquor fini, a organiza un tremendo fiesta pa e lanzamento di Navan, invitando gerente y director di bebida di varios hotel y restaurant, miembronan di prensa y amigonan pa un anochi di diverticion riba lama, combina cu un tremendo competencia di bartender. Despues di a worde ricibi na de Palm Pier pa e "Navan Ladies" kendenan a parti Jello Shot di Navan, invitadonan a subi Palm Pleasure y a topa e "Navan Yellow Cab Girl", pinta di su pianan te cabes cu verf geel y preto. Mientras cu Capitan Patrick a nabega e catamaran banda di e costa di Aruba, esnan riba e boto a saborea delicioso bebidanan traha cu Navan Cognac y a goza di musica mezcla en bibo pa DJ Yeimy. Despues di mas di un ora di paseo, e competencia di bartender a cuminsa, cu un total di 10 bartender local di diferente hotel y restaurant competiendo pa gana e titulo di Miho Bartender di Navan. MC Chucho a haci un tremendo trabou di MC e competencia, unda cu expertonan di hospitalidad Greg Dirksz, Lorenzo Arends y Gino Schwengle a fungi como huradonan. Nan tabatin un trabou dificil di huzga cada bebida basa riba aroma, sabor y presentacion, y nan a duna nan comentarionan y critica despues di a purba cada bebida. Na final di e competencia tabatin un empate pa di tres luga, y Frank Schenker di Matilde, Imelda Ludens di Hyatt y Mark Purcell di Moomba Beach a participa den un 'mix-off' pa asina determina ken lo gana e premio di $100 y di tres luga. Ehecutivo di Aruba Trading Company, Junior Croes, a wordo escohi pa purba e tres bebidanan, pero ya cu el a haya tur tres igualmente dushi el a declara tur tres bartender como ganador di e di tres luga, y cada un a haya $100. Enrique Ochoa di Aqua Grill restaurant a gana di dos luga y $200 cu su creacion Aqua Blue, mientras cu e ganador di prome luga y recipiente di $300 tabata Ivette Benavides di Tierra del Sol, kende a impresiona e huradonan cu su bebida Navan Tee Off, traha cu Navan Cognac, juice di apelsina y juice fresco di lamunchi.

Navan, un Cognac Frances fini cu tokenan di vanilla natural, ta di e mesun cas di Grand Marnier, y a bira popular entre esnan cu ta 'hip and trendy' na Aruba desde su introduccion inoficial menos cu un aña pasa. E Cognac fini tabata hopi gusta pa esnan riba Palm Pleasure y hopi invitado por a ser mira ta baha di e catamaran cu un botter di Navan den man.









Hospital a rindi honor na su pensionado y hubilarionan

Gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber recientemente a tuma despedida di tres miembro di su personal cu a baha cu pensioen y na mes momento a honra 5 trahador kendenan a cumpli aña den servicio. Ta trata aki di e conocido enfermera na Afdeling Kraam, zuster Ena Bardouille, Ivonne Dingelhoff y señora C.F. Croes, kendenan ta bai gosa di un pensioen bon mereci. Señor Elvis Kok a cumpli 12.5 aña den servicio di hospital, mientras cu e empleadonan E.T. Gomez-Tromp y L.M. Lattig-Geerman a celebra e echo cu nan tin 25 aña ta traha na hospital. Gerencia di hospital tabata sumamente contento di por a rindi honor na dos empleado cu a cumpli 35 aña den su servicio. Ta trata aki si señora F.M. Tromp-Semeleer y S.J. Velasquez.



Riba e foto por mira e pensionado y hubilarionan den compania di ambos director di hospital, drs. Arnoud Boesten y drs. Fernando Rigaud

Renaissance Mall ta di fiesta....

Furla celebrando 80 aña di existencia



Den cuadro di e celebracion grandi di 80 aña di existencia di Furla situa na Renaissance Mall, a diseña un coleccion exclusivo pa tur e amantenan di e marca Italiano aki.
E tradicion di e compania “Furla” a cuminsa 80 aña pasa ora cu Aldo Furlanetto a cuminsa cu e negoshi di acesorio. Den añanan 80 e yiunan di Aldo Furlanetto a tuma e negoshi over y a dicidi di desaroya e marca Furla internacionalmente. Conhuntamente nan a crea e coleccion di Furla cu ta consisti di tas, diferente acesorio di cuero, hoya, holoshi, sjaal, sombre, handschoen y bril di solo. Recientemente a agrega zapato tambe na e coleccion extenso di Furla. E marca italiano Furla ta conoci pa su coleccion luhoso na un prijs rasonabel cu ta basa riba elegancia, femenidad di hende muher y e detayenan techno-artesano. Den e ultimo 10 añanan Furla a habri diferente tienda mundialmente y a crea asina un red di “franchise” rendabel. Furla tabata tambe un di e prome marcanan luhoso cu a haci uso di un concepto pa tienda cu a bira un ehempel pa hopi compania pa su mercancia inovativo y su formato visual.
Furla a establece den añanan 80 subsidiarionan den no menos cu 9 pais, incluyendo Merca, Francia, Spaña, Inglatera, Japon, Hong Kong, China, Alemania y Australia, logrando asina di establece den 64 pais rond mundo.
Na september 2005 Furla a habri su portanan den Renaissance Mall na Aruba y e ta di tres tienda den Caribe. Pueblo di Aruba ta worde cordialmente invita pa pasa y celebra cu Furla nan 80 aniversario y na mes momento admira e coleccion exclusivo cu ta solamente obtenibel na Furla.



Programa Semana Santa

Parokia "Inmaculada Concepcion"

Cuaresma ta yegando na su final cu entrada di Semana Santa. Un siman pa contempla na un manera special e misterionan di nos fe tocante pasion, morto y resureccion di nos Señor.
Aki ta sigui e programa di Semana Santa na Parokia "Inmaculada Concepcion":
Dialuna, 2 di april y diamars, 3 di april: Sacrificio di Misa pa 7:00pm, cu oportunidad pa confesion priva despues di Misa
Diarason, 4 di april: 7:00pm Misa di Crisma na Parokia Sta.Theresita, San Nicolas
Diahuebs, 5 di april: "Diahuebs Santo". 7:00pm Misa Solem canta. Ultima Cena cu ceremonia di labamento di pia, procesion y adoracion di Santisimo. Despues di Misa ta sigui Vigilia cu adoracion y exposicion di Santisimo te mei anochi.
Diabierna, 6 di april: "Bierna Santo" - 4:00am Tradicional Caminda di Cruz pa Alto Vista. Salida pariba di Misa. Lo tin transportacion pa trece fielnan bek.
8:00am – Caminda di Cruz den Ser'i Noka
10:00am – Caminda di Cruz pa mucha den Misa
3:00pm – Pasion di Cristo cu Sirbishi di Palabra y Adoracion di Cruz
Diasabra, 7 di april: "Diasabra di Aleluya" – 8:00pm Misa di Vigilia cu bendicion di candela nobo, ceremonia di bela di Pascu y renobacion di promesanan di bautismo
Diadomingo, 8 di april: "Pascu di Resureccion di nos Señor Hesu Cristo". Sacrificionan di Misa ta tuma luga pa 6:30am, 9:00am y 6:30pm
Dialuna, 9 di april: "Dialuna di Resureccion". Sacrificio di Misa canta 9:00am. Despues di Misa lo parti Awa Bendita.
Pastoor Rey Nares y Pader Felix Pasadilla ta desea tur fielnan hopi devocion durante Siman Santo y haci uso di e oportunidad pa medita y reflexiona riba e misterionan di nos salbacion, scuchando e yamada di Dios pa cambia nos bida y cuminsa un bida nobo den Cristo Hesus.

"Aruba Nos Herencia"

Na Colegio E.P.I. Unidad Economia

Colegio E.P.I. Unidad Economia conhuntamente cu e studiantenan di segundo aña ta presenta un tremendo exposicion.
Manera tur aña, ta conoci caba cu nos studiantenan di segundo aña mester presenta un proyecto pa e materia di Turismo.
E motibo pa cu esaki ta cu studiantenan mester pasa un asina yama Extern Gelegitimeerde Toets (EGT) pa e modulo, cu ta titula Arubakunde.
Pa presenta e proyecto aki nan mester escohe un tema, algo cu tin di haber cu turismo di Aruba.
Nan mester a haci diferente investigacion pa asina propaganda of atrae turistanan pa bin bishita nos isla y siña conoce locual nos tin pa ofrece.
Studiantenan lo worde evalua pa personanan experencia y cu ta traha den e ramo di turismo. E informacion, historia, conclusion of con pa promove e proyectonan lo por wordo usa pa instancianan manera ATA of AHATA.
E temanan di e aña aki ta lo siguiente:
Ontwikkeling Restaurant Noord; X-treme Sport; Ontwikkeling Caya Grandi; Carnaval Kleding en manier van werken; Aruba Low Rise Hotels "Bon Bini"; Deep Sea Fishing; Luxurious Spa's; Paasweek; Natural Bridge; Experience paradise in Aruba's most luxurious High Rise Hotels; Plato Alegre; Aruba Hospitality and Security Foundation; Diving; Kerst op Aruba; Carnavalsmuziek;
Soul Beach Festival; Caribbean Fantasy Airline; Treasure of the Caribbean; Timeshare; Aruba Raceway Park Palomarga; Sportbaseball toerisme; Grotten; Avontuur op Zee; Monumenten; Aruba Hi-Winds; Celebrando cambio di fin di aña; y Het gebruik van celular in verband met toerisme.
Studiantenan di Colegio E.P.I. Unidad Economia ta invita henter pueblo di Aruba, especialmente nos hubentud di Aruba pa bin presencia e exposicion cu lo tuma lugar dia 5 di april venidero na Colegio E.P.I. Unidad Economia na Seroe Blanco.
E exposicion lo tuma lugar di 8:30 a.m. pa 12:30 p.m.
Henter pueblo por bin presencia, aprecia y asina yuda stimula studiantenan di E.P.I.
Unit Economia den nan estudio.

Programa pa Semana Santa y Pasco Grandi

Parokia Sta. Anna, Noord

(1) Celebracion di Rama - 31 di maart y 1 di april
Sirbishi: Bendicion y procesion di Rama, Pasion di Cristo, homenahe na Cristo Riba cruz, y Santo Sacrificio di Misa
- Diasabra, 31 di Maart, 2007 – 7:00 pm na Misa Sta. Anna
- Diadomingo, 1 di April, 2007 – 7:30 am na Misa Sta. Ana
- Diadomingo, 1 di April, 2007 – 9:00 am na Kapel Tanki Leendert
- Diadomingo, 1 di April, 2007 – 11:00 am na Misa Sta. Anna (na Ingles)
- Diadomingo, 1 di April, 2007 – 6:00 pm na Misa Sta. Anna

(2) Den siman:

- Dialuna, 2 di April, 2007 – Santo Sacrificio di Misa, 6:30 pm, na misa Sta. Anna
Sirbishi di Preparacion Spiritual pa Siman Santo y Pasco Grandi despues di misa
- Diamars, 3 di April, 2007 – Santo Sacrificio.di Misa, 5:30 pm, na Kapel Alto Vista
- Diaranson, 4 April, 2007 – Misa di Crisma, 7:00 pm na Misa Santa Theresita, San Nicolas

(3) Triduo di Pasco Grandi (Triduo Pascual)
- (a) Diahuebs Santo, 5 April, 2007: Cena di Señor na Misa Sta. Anna
Sirbishi: Santo Sacrificio di Misa di e Cena di Señor
y exposicion, procession…
y adoracion di Santisimo Sacramento
(misa lo keda habrí te cu 10'or di anochi)
- (b) Diabierna Santo, 6 April, 2007 na misa St. Anna
Sirbishi: Celebracion di Pasion y Morto di Señor
10:00 am – Caminda di Cruz pa Mucha
3:00 pm – Liturgia di e Pasion y Morto di Señor,
(*cu*Veneracion di Cruz y Sta. Comunion)
- (c) Diasabra, 7 April, 2007: Vigilia di Pasco na Misa St. Anna
Sirbishi: Bendicion di e Candela Nobo, Bendicion, Cendemento y
Procesion di Bela di Pasco, Proclamacion di Pasco,
Recordamento di Bautismo y S.S.di Misa

(4) Diadomingo di Resureccion, 8 di April 2007:
Sirbishi: Santo Sacrificio di Misa cu Recordamento di Bautismo
Orario ta mescos cu esun di Diadomingo di Rama…

(5) Di 2 DIA di PASCO, Dialuna, 9 di April 2007, 9:00

AM na misa Sta. Anna:

Sirbishi: S.S. di Misa cu bendicion di awa cu esnan cu ta bin misa ta trece
y bendicion y partimento di awa bendita despues di misa…



A Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. @ **Cado Wever**

Cu hopi dolor den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Aurin Ingrid Croes-Vrolijk

16 december 1966 - 30 maart 2007

Na nomber di su:

esposo: Eric Croes
yiunan: Enriq
Analyn
Aimee
mayornan: Cobito y Maria Vrolijk-Croes
rumannan: Susy Vrolijk y Ed Wever
Richard y Charlotte Vrolijk-Rosel
suegra: Sra.Vda. Maxima Croes-Maduro
swa y cuñanan: Dino y Rosita Croes y famia
Lientje Croes y yiu
Mirella y Marcos Frenellin y famia
Karina y David Odor y famia
sobrino y sobrinanan: Keanu, Joase-Ann, Jeseña,
Joase-Een, Starlyne, Lee-Ann,
Axel, Jesus Miguel Barbara,
Christy-Ann, Davidson, Chesty
Nana di cas: Patricia Lodoño-Londoño
tantanan: Fabia Croes
Lucia y Benito Tromp-Croes
Thelma Croes
Lourdes y Harold Tromp-Croes
Dina Vrolijk
Susana y Nicolaas Tromp-Vrolijk
Norma y Maiky Croes-Vrolijk
Sra.Vda. Aura Vrolijk-Croes
Sra.Vda. Swinda Croes-Erasmus
omonan: Nady y Maria Croes-Loefstop
Vale y Margo Croes-Vrolijk
Beto Croes
Fabio y Chimina Vrolijk-Geerman
Theofilo y Olga Vrolijk-Kock
Ene y Chita Vrolijk-Farro
Tinchi y Marjorie Vrolijk-Kock
tantanan grandi: Sra.Vda. Martina Winterdaal-Croes
Sra.Vda. Nichi Croes-Erasmus
ihanan: Angelie Arends
Jesus Miguel Frenellin
Shandro Gavidia
madrinanan: Elaine Dirksz-Laronde
Elva Blom-Boye
padrino: Theofilo Vrolijk
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,
famia: Croes, Vrolijk, Luidens, Lacle, Erasmus, Wernet, Herdé,
Robles, Wever, Maduro,
Fingal, Ras, Odor, Frenellin, Tromp, Figaroa, Riley, Peña, Wil
lems, v/d Biest,
Arends, Lee, Dirksz, Laronde, Blom, Boye, Loefstop, Winterdaal, Kock y demas

famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 di april 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di Aurin lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Santa Cruz 90** di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Policial

Habitantenan ta haya cacho morto riba dak di nan auto benta

Diabierna 1:15 di marduga, Central ta manda patruya di Santa Cruz na Jan Flemming pa un asistencia. Ei e homber S.A.S.T. di 50 aña ta conta polis cu pa banda di 12:30 am, su yiu a tende un desordo den cura. Ora cu nan a bai chek kico ta pasando, nan a bin topa cu un sorpresa hopi desagradabel. Riba nan auto nan a haya un cacho morto y tur riba e dak tabatin sanger gespart. Polisnan por a wak cu e cacho su garganta tabata corta. Segun S.A.S.T. e no tin problema cu niun hende y ta sospecha di dos homber cu mas trempan tabata eibanda. Nan a subi un pickup y a bai for di e sitio. Nan a duna polisnan descripsion di e hombernan y mesora nan a bai busca den vecindario, pero no a logra haya nan.

Muchanan cu no tabatin nada di haci ta horta placa for di den auto dilanti Talk of The Town

Diabierna 1:55 di merdia, Central ta dirigi patruya di Oranjestad na unda antes tabata Emmaschool pa un caso di ladronicia. Ei nan ta papia cu un homber kende tabatin un mucha homber deteni. E homber ta bisa polis cu el a wak 4 mucha homber ta horta den su auto cu tabata para dilanti di Talk of the Town. Segun e homber e muchanan a coi placa for di su tipsbox den su auto. El a logra gara dos di nan, pero un di nan a bira dale y a logra core bai. Polis ta papia cu e hoben B.A.L. kende ta bisa cu e no a haci nada y cu ta e otronan a horta placa for di den su auto. Polis a detene hib'e warda y a yama su mayornan. E tata di B.A.L. a bin warda y hunto cu polis nan a duna e mucha un bon ranca di horea. Polis ta bai den Macubaristraat y ei nan ta papia cu e mayornan di J.C., A.C. y A.T. Cada mayor a scual nan yiu pisa y a bisa cu nan lo bai duna nan un bon straf. Tambe e mayornan a bisa cu nan lo paga e homber su placa bek.

Testigo ta yuda resolve caso di ladronicia

Diabierna 4:04 di atardi, patruya di San Nicolas ta wordo manda na Betonicastraat. Ei nan ta papia cu e homber F.M.B. di 35 aña, naci na Curacao. E ta bisa cu nan a kibra bentana di cushina di su apartament y a drenta horta paden. E ladronnan a bai cu varios hoyas di dje y tambe perfume. E ta bisa polis cu un testigo a wak e sospechosonan cu a horta na su cas. E testigo a duna polis un descripsion completo di e individuonan y e auto cu nan a baha na awa cu ne. Segun e testigo e auto A14889 cu ta un auto color blanco a yega para dilanti di e cas. Un persona a baha drenta den e cura di e apartament. Despues di esei el a wak con e auto ta bai for di einan. Polis a bai haci un investigacion y banda di Rey Hing na Pos Chikito polisnan ta wak e auto. Polis ta avisa e chauffeur pa e para e auto pero esaki ta sigui trot. Mas banda di Spaans Lagoen patruya ta logra para e auto cu e personanan cu ta cuadra cu descripsion duna. Polis a detene J.M.N.T. di 18 aña, naci na Republica Dominicana y E.R.G.M. di 18 aña, naci na Venezuela. Nan a wordo deteni y hiba warda caminda cu nan a wordo pasa den man di recherche.

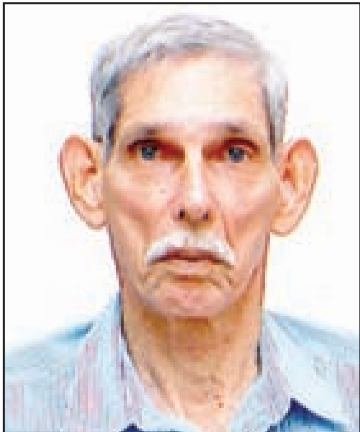
Adicto ta wordo corta malamente pa via di discusion tocante di droga

Diabierna 5:00 di atardi, patruya di Playa ta wordo manda banda di Rox Dan caminda tin un choler herida. Ei polis ta topa cu J.C.A. di 42 aña, tur na sanger. E tabata sangra masha hopi mes, pero asina mes e no tabata kier a ricibi tratamento. Polisnan a manda pidi ambulans y a transporta J.C.A. pa hospital. Un testigo kende tambe ta un choler a conta polis cu J.C.A. lo a haya problema cu un tal D.D.M. relaciona cu un asunto di droga. Aki e discusion a bai for di man caminda cu D.D.M. a saca un cuchiu y a corta J.C.A. cu ne na su schouder, brasa y su garganta. Tambe J.C.A. su nanishi tabata kibra. Na yegada na hospital J.C.A. mester a wordo opera cu urgencia. Polisnan tin e caso bou investigacion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Recordami semper den boso oracion.
Mi no tei mas, pero mi cariño no a muri.
Lo mi stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo. "

A bay laga nos den Reino di Señor:



Sr. Benito Greaux

mihor conoci como: "Benny "
3 april 1930 – 31 maart 2007

Na nomber di su:

yiunan: Antonia y Herman Dirksz-Greaux
Nacho y Sita Greaux-Dirksz
Nicolina y Chemmy Wernet-Greaux
Mariana Greaux y yiunan
Deta Greaux y yiu

nieta y nietonan: Alicia, Erick, Humphrey, Maureen, Gibi, Pierre, Jamille, Brian, Geraldine, Donna Lee.
bisanieto y bisanietanan: Su adjudante Patricia Gyl

mama di su yiunan: Adela Croes

cuña: Vda. Laura Greaux-Geerman

sobrino: Juni y famia
primo y primanan y demas famianan

famia: Greaux, Dirksz, Wernet, Seraus, Diaz, Bislick, Croes, Maduro, Werleman, Geerman, Erasmus y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di april 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Urataka 6-C**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

ALaga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. @
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Jeanette Ricarda Arends



mihor conoci como: AJenny@
15 maart 1962 - 31 Maart 2007

Na nomber di su:
mama: Sra.Vda. Anna Maria Arends-Hoek
yiunan: Junette y Dwight Lampe y yiunan
Garry y Odile Boye y yiu
Junan y Reginald Danies y yiunan
Renzo y Boniza Quandt y yiunan
nieta y nietonan: Dwayne, Natessa, Dervin, Zöe, Richelienne, Juliënne,
rumannan: Olga y Carlos Hoek y yiu
Roy Arends
Mirella y Juan Tromp y yiunan
Stella y Stanley Orman y yiu
Ricardo Jr. y Francy Arends y yiunan
Magaly y Derrick Dijkhoff y yiu
sobrino y sobrinanan: Annaly, Derrick, Kendrick, Eldrick, Sindey, Fredddderick,
Francianny, Frandrick, Fabienne
tanta y omonan: Sra.Vda. Elina Arends y famia
Rosa Elena Alvarez † y famia
Emilia Arends † y famia
Juan y Isabel Arends y famia
Swinda y Alfonso Wong y famia
Rosa "Chita" Arends y famia
Rodolfo † y Maria Arends y famia
Pablo Arends † y yiu
Balbina Arends † y famia
Yolanda y Enrique Fernandez y famia
Imelda Arends † y famia
Azuquita Arends, Auryz y famia
Mario Hoek y famia
Rey Hoek y famia
Jose Hoek y famia
Francisco Hoek
Ramon Hoek y famia
Marciano Hoek y famia
Benito Hoek y famia
Frank Hoek
mihor amigo y amiganan: Ludwina, Suzy, Jasmine, Ray, Astrid, Helena, Mayra, Hortencia primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Arends, Hoek, Quandt, Lampe, Boye, Danies, Stamp Tromp, Orman, Dijkhoff, Lugo, Kelly, Ras, Farro, Willems, Maduro, Barett, Perez, Wong, Croes, Sillie, Gonzalez, Alvarez, Fernandez, Gomes, Wernet, Henriquez, Diaz, Ruiz, Smith, Eman, Richardson, Dona Cazorla, Almazo, Gietel, Noguera, Susebeek, de Windt, Oduber, Solognier, Matos, Urbaez, v/d Bliek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y coleganan di Marriott & Stellaris Casino pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 di april 2007 pa 3'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa San Francisco.
Adres pa condolencia: **Driemasterstraat 18**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Colombiano ta wordo maltrata malamente cu un tubo

Diasabra 12:00 di merdia, E homber M.A.G.M. di 40 aña, naci na Colombia ta presenta na Warda di San Nicolas pa entrega keho. E ta bisa cu un persona lo a batie malamente. M.A.G.M. su man robes tabata den gips. E ta bisa cu e homber C.C. naci na Aruba a lembe un tubo na su brasa banda robes durante un discusion cu nan tabatin. E tubo cual a wordo usa pa maltrata M.A.G.M. a wordo treci warda. Polisnan a coi esaki den beslag.

Homber cu a duna señora lift pa su cas despues di misa ta haya su glas di auto kibra

Diasabra 12:15 am, e homber E.A.de la C di 41 aña, naci na Republica Dominicana ta presenta na warda di San Nicolas. E ta bisa polis cu el a bai misa y cu despues di misa el a duna e señora J.I.P. 38 aña tambe Dominicana cu tambe tabata na e misa un lift pa su cas. Ora cu nan a yega n'e cas, e casa di J.I.P. esta e homber C.F.M. di 37 aña, naci na Aruba a bin pafo y a kibra e glas banda robes di su auto. Pero pa colmo C.F.M. a corta su man malamente ora cu el a kibra e glas. E.A.de la C. no kier a entrega keho contra C.F.M. pero si e tabata kier pa polisnan papia cu ne y p'e paga pa e glas kibra. Polisnan ta bai busca C.F.M. y banda di Dragon nan ta bin top'e. E tabata sangra pisa na su man, pero e no tabata kier a bai Centro Medico pa tratamento medico. El a bisa polis cu e lo paga pa e glas cu el a kibra.

Adelsio Serilmo Romney di 22 aña ta bira e di 6 morto den trafico pa aña 2007

Diasabra 5:45 di atardi, Central ta manda patruya di San Nicolas na altura di E.P.B. San Nicolas pa un accident cu brommer. Na yegada polisnan ta mira con personal di ambulans tabata purba di reanima e victima. Cu urgencia e ta wordo hiba Centro Medico pa tratemento. Algun testigo ta bisa polis cu e chauffeur di e Hayabusa M.F.A.-1570 a perde control pa motibo di velocidad halto, bai pega den un palo di luz pa despues bai dal den un muraya. Pa ser exacto 6:05 di atardi Docter Swanekken ta constata morto di Adelsio Serilmo Romney, naci na Aruba dia 21 di November 1984 na bida biba na Zwollestraat 20. Pues e hoben di 22 aña aki ta e di 6 morto den trafico pa aña 2007. Polisnan ta pidi algun testigo cu por a wak kico a pasa pa tuma contacto cu polis. Na famia di e fayecido Cuerpo Policial y nos di Awe Mainta ta manda nos palbranan di profundo condolencia y hopi forsa den e dianan dificil cu ta bin!

Hoben onbeschoft ta dal señora cu tas den cara y ta sangr'e

Diasabra 11:15 di anochi, Central ta manda patruya den Socotorowijk pa un pelea. Ei nan ta topa cu e señora M.J.M. di 38 aña, naci na Aruba. E ta bisa cu e hoben K.J.T.A. di 15 aña a haci masha fresco mes cu ne. E hoben tabata para cu su bicicleta caminda cu e kier a bai para su auto y no kier a hala. Aki M.J.M. a baha for di auto y a lembe K.J.T.A. un cantiman. Na su turno e hoben a bira y a dal e señora bek cu un tas den su cara. E tas lo a corta M.J.M. den su cara. Despues di esei e hoben a core bai su cas. M.J.M. a bai su tras y caminda cu e yiu di M.J.M. tambe a bin. El a menasa e hoben y a bis'e cu niun hende no ta dal su mama y cu e asunto aki no a caba akinan. Como cu e señora su cara tabata sangra el a bai poli pa ricibi tratamento. Pero asina mes e no kier a entrega keho tampoco.

Homber no tabata contento cu servicio sexual duna pa mas o menos 2 ora y no tabata kier a paga

Diasabra 3:25 di atardi patruya di San Nicolas ta wordo manda na Boriquen bar pa un problema. Ei polis ta papia cu e muher D.A.D.R. di 31 aña, naci na Colombia. E ta bisa polis cu el a duna un cliente servicio pa mas o menos 2 ora. El a yega na un acuerdo cu e homber lo mester pag'e fls.150, pero awo e homber no kier pag'e. Polisnan ta papia cu e homber J.R.B. di 41 aña, naci na Aruba. E ta bisa polis cu e no kier a paga e muhe paso e no ta contento cu e servicio cu el a haya. Tambe e ta bisa polis cu e muher ta gaña cu ta dos ora el a dun'e servicio. Y atrobe el a recorda polisnan cu e no tabata contento cu e servicio cu el a haya, pero toch el a bai di acuerdo pa paga loke e tabata debe.

Homber bou su awa kier sali bai traha asina mes

Diasabra 6:40 di mainta, Central ta manda patruya di Oranjestad na Madiki Kavel pa un homber burachi fastioso. Ei polisnan ta papia cu e señora kende ta doño di cas. E ta bisa polis cu su casa a yega cas bou su awa. Ora cu e señora a kere cu su casa lo bai subi cama bai drumi, esaki no tabata e caso. E homber a bis'e cu e tin trabou di haci y cu e ta bai traha. Mirando cu esaki ta algo hopi iresponsabel pa haci, e señora a purba di stop'e. Aki ta caminda cu e homber a bira agresivo y hasta a coi cuchiu y a menasa algun bisiña. Polisnan a bai purba papia cu e homber D.L.T. di 50 aña, pero hasta nan a wordo mal sirbi. D.L.T. no kier a tende ni rasona. Dor di esei pa evita mas problema polisnan a dicidi di detene pa buracheria y a dun'e un cel gratis pa calma su mes.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

A Recorda mi semper den boso oracion

Mi no tey mas, pero mi cariño no a muri.

Lo mi stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo.@

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Otilia Maria Fortunata Regales

mihor conoci como: "Tichi" of "Tuta"

14 october 1922 - 29 maart 2007

Na nomber di su:

compañero: Hubert Willems
yiunan: Carlos Regales y Ling Alberto
Magalie Regales y Alex Chong
nieta y nietonan: Xiuliska Velasquez, Nakisha Chong
Carlos "Calucho" Regales y famia
Richard Regales
Paula Regales y famia
Xiomara Schoop-Concencion y famia
Carla y famia
Nathaly y famia
Xiomara Regales y famia
Herbert "Ebby" Regales y famia
Meredith Torregrosa y famia
Esther Torregrosa y famia
Julio Torregrosa y famia
Mavalda Torregrosa y famia
bisanieto y bisanietanan
rumannan: Mingelina "Ange" Hoek-Zoeliana na Corsow
Dimas "Jati" Regales na Alabama
Candida Regales na Corsow
sobrinonan: Editha Hoek y rumannan
Swinda Martina y rumannan
Viola Arrindel y rumannan
Siegfried Regales y famia
Harold Diels y rumannan
Giovanny Regales y famia
Shirley Anthony-Jansen y rumannan
swanan: Victor Martir na Corsow
Harold Willems na Corsow
Frenklin Willems y famia na Corsow
cuñanan: Edmee Willems y famia na Corsow
Elca Willems y famia na Corsow
primo y primanan, ihanan
comader: Carmen "Baby" Zonnevylle-Reizeger
y demas camader y compadernan
amiganan: Shon Mi Henriquez, Gladys Frans, Angela Fien Leito,
Jeanne John, Jeanine Rodriguez, Anna y Leon Marin
Maria Pinedo
dokter di cas Dr. Westrate y assistente Marijke
famia: Regales, Willems, Chong, Velasquez, Hoek, Martina, Diels,
Martir, Medina, Jansen,
Zonnevylle, Frans, Leito, Schoop, Torregrosa, Eisden, Arrindel, Anthony, Zoeliana, Concencion, Alberto y demas famia

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di april 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: **Bernhardstraat 56**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home

"God is our refuge and strength,
A very present help in trouble.
Therefore will not we fear,
Though the earth be removed,
And though the mountains be carried
Into the midst of the sea."
Psalm 46: 1-2

With deep sympathy we announce the passing away of

Adelsio Seriëlmo Romney

Better known as "Adels"
Sunset: 21 November 1984
Sunrise: 31 March 2007

Date and place of funeral will be announced later

Mexico Lindo II, e mundo Maya



Desde di cuater dia nos ta den e cuna di e Mayanan. Kende ta e Mayanan?

E Mayanan ta un civilizacion di hende cu a habita e peninsula di Yucatan cu a inclui Belice, tambe e costa Pacifico di e Istmo Mexicano, Guatemala, San Salvador y e parti west di Honduras. Aparentemente e hendenan aki tabata den e region aki desde mas di 4500 aña.

Cada dia ta haya mas informacion di nan door di excavacionan, pasobra nan a laga enorme acropoilisnan atras, abandona desde un par di cien aña prome cu e Spañonan a yega. Semper a kere cu e Olmecanan di e area rond di Vera Cruz tabata e promenan cu a yega Mexico, awor e hypotesis ta cayendo den otro, y ta mustra cu e Mayanan tabata nan contemporarionan.

E prome luga Maya cu nos a bishita ta e area den montaña rond di El Cañon Sumidero na caminda pa San Cristobal de las Casas. Pero no tabata te ora nos a yega Palenque cu nos por a aprecia loque e hendenan aki a laga atras pa futuro generacionan. Tremendo pyramidenan y stuctura traha unda nan antepasadonan tabata usa pa nan ceremonianan cu nan a traha pa nan diosnan, manera di solo, luna, awacero, fertilidad, cosecha etc, cosnan cu pa nan tabata sumamente importante pa sobrevivencia.

Despues di Palenque nos a bai Uxmal (pron: Ushmal), unda e tremendo pyramide di Magonan, ta traha. E structura aki ta traha contrali na tur otro riba un base Oval. No ta posible pa describi tur e otro tempelnan den e articulo aki pero ora bo bai e lugarnan aki, ta un cos so bo por haci ta keda babuca con e hendenan aki por a haci e obranan aki, sin wiel, sin cabai pa yuda lastra, sin ningun herment di metal di ningun clase.



Na caminda nos a keda na varios ciudad colonial, manera Campeche y Merida, hopi parecido na Cartagena, pero no di e romantico ey.

Nos ultimo sitio arceologico tabata Chichén Itzá, cu ta un acropolis diferente den e sentido cu contrali na mayoria di e gran sitionan e ta construi principalmente den e ultimo fase di e periode di gloria di e Mayanan, esta e “periodo di declinacion” den añanan 1200-1400. Ya e cultura di e Mayanan tabata declinando poco poco y a worde influencia pa e cultura Tolteca cu e bin di México central.

E sitio mas interesante ta loque nan ta yama “el Castillo”, un piramide traha riba un otro di forma identico. Un structura impresionante, cu ta sali bula bo dilanti. Pero Chichén Itzá no ta “El Castillo” so, e ta un acropolis cu hopi edificionan interesante manera e Caracol, of e observatorio, unda e Mayanan tabata studia e planetanan, tin e “convento” y e “edificio de lenteja” y hopi otro. Manera den tur e otro sitionan e nomber di e pyramidenan y edifico no ta nombernan Maya, sino nombernan cu e descubridonan a pone pa nan, cu excepcion di un para.

Kico a pone cu e cultura Maya a caba na nada? Ora e Spañonan a yega, e sitionan aki tabata abandona caba. Tin hopi teoría. Un ta bisa enfermedad, guera entre otro, revolucion contra e clase halto cu tabata domina tur aspecto di vida, y finalmente influencia di e otro cultonan manera e Toltecanan cu nan culto mas sangriente.

Ainda e expertonan no a yega un conclucion ariba hopi cos. Un motibo ta cu ainda ningun hende a logra decifra nan hieroglificonan completo. Durante nos estadia mi a lesa den corant cu un di e expertonan mas respeta den area di nan hieroglificonan a fayece e siman ey; un perdida grandi pa e mundo arceologico.

En todo caso e Mayanan ta sigui di ta existi pero nan cultura di antes a caba na nada, y ta restante so a keda despues di e invashon di Spañonan y otro cultura Europeo.Si bo ta interesa di bai tuma un tour asina scirbimi y lo mi duna tur informacion libremente.

México ta un di e paisnan cu mas historia, diversificacion geografico, cultural y social di mundo, cu hendenan hopi amable.

florececuroy@yahoo.com, www.fantasticgardensaruba.com